

XVI.

KERÜLETI ÚJSÁG

A XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA · XXI. évfolyam 14. szám · 2012. július 21.

4

10 nyerő kattintás



5

Kellenek a női vezetők



7

Gyere inkább mihozzánk!



11

Változások az egészségügyi ellátásban



Drukkoljunk együtt a kertvárosiak olimpiai sikeréért!

A 2012-es londoni ötkarikás játékokon három kerületi sportoló is részt vesz a küzdelmekben. Lovassy Krisztián országúti kerékpáros július 28-án teker, Kiss Dániel a 110 méteres gátfutásban augusztus 7-én áll rajthoz, Gercsák Csaba hosszútávúszó pedig augusztus 10-én szeli majd a Hyde Park tavának habjait. Rajtuk kívül ifj. Tomhauser István, Pánczél Gábor és Kovács Iván edzőként, Bacsa Péter, Hóbor Béla és dr. Karácsony István pedig bíróként lesz ott az olimpián.



Mutassuk meg, milyen az a magyar virtus, drukkoljunk együtt a kertvárosi és a többi magyar olimpikon sikeréért!

Családi atlétikaverseny a Bátor utcában



Első ízben adott otthont az Ikarus Atlétikai Centrum a 39. alkalommal megrendezett Paulinyi Jenő Emlékversenynek, amelyen 380, húsz év alatti sportoló állt rajthoz július 14-én. Az Ikarus BSE Atlétikai Szakosztálya méltó házigazdának bizonyult, a résztvevő egyesületek és a Budapesti Atlétikai Szövetség egyöntetű véleménye szerint a rendezés és a lebonyolítás is kiemelkedő színvonalú volt. Az esemény fővédnöke Kovács Péter polgármester, díszvendégei pedig Korompai Péter, a Budapesti Atlétikai Szövetség elnöke, Kulcsár Gergely olimpiai ezüst-, és kétszeres olimpiai bronzérmes gerelyhajító, valamint Antal Márta olimpiai ezüstérmes gerelyhajító voltak. A versenyre kilátogatott még dr. Csomor Ervin alpolgármester, Rátonyi Gábor, a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft. ügyvezetője, Hóbor Béla világhírű röplabda játékező és a Borovitz házaspár is.

Folytatás a 3. oldalon.

Igazgatási szünet

Tájékoztatjuk a tisztelt kerületi polgárokat, hogy a XVI. kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatalában és az Okmányirodán augusztus 6-a és 20-a között igazgatási szünet lesz. Ez alatt az idő alatt mindkét intézményben SZÜNETEL AZ ÜGYFÉLFOGADÁS.

Az igazgatási szünetben a kertvárosi ügyfelek a XVII. kerületi Polgármesteri Hivatal Okmányirodájához (1173 Budapest, Pesti út 163., Tel.: 253-3353) fordulhatnak az alábbi ügyekben: személyi igazolvány, lakcímkártya, vezetői engedély, nemzetközi vezetői engedély, valamint útlevél igénylése, gépjármű forgalomba helyezés, gépjárművekkel kapcsolatos adatváltozás bejegyzése, törzskönyv, illetve a parkolási igazolvány kiadása.

Az ügyfél kifejezett kérésére a XVII. kerületi Okmányiroda saját átvételi elismervénnyel átveszi mindazon kérelmeket és beadványokat, amelyekben illetékesség hiányában nem járhatnak el.

A XVII. kerületi Okmányiroda ügyfelfogadási rendje:

Hétfő: 8.00-12.30 és 13.00-18.00

Kedd: nincs ügyfelfogadás

Szerda: 8.00-12.30 és 13.00-16.00

Csütörtök: 8.00-12.30 és 13.00-16.00

Péntek: 8.00-12.00

A XVI. kerületi Polgármesteri Hivatal és az Okmányiroda augusztus 21-től a megszokott ügyfelfogadási rend szerint várja az ügyfeleket.

Kedves Olvasóink!
Következő számunk
augusztus 18-án
jelenik meg!



www.budapest16.hu



Faültetési akció 2012

Az Önkormányzat 2012-ben is meghirdeti a lakossági faültetési akciót, melynek keretében ingyenesen igényelhetők díszfák a lakóház előtti zöldsávba, közterületre. A fa ültetéséhez karó és komposzt is jár.

A JELENTKEZÉS FELTÉTELEI:

- a jelentkezőnek vállalnia kell az ültetést és a gondozást, ami valójában a locsolást jelenti, mert a komolyabb kertészeti kezelést az Önkormányzat végzi;
- az utca aszfaltozott, csatornázott és kerületi kezelésben legyen;
- van elég üres zöldsáv az ültetésre a kerítés és az úttest között - a tervezett helyen ne legyen olyan földalatti vagy földfeletti kábel, vezeték, amely akadályozná a fát a növekedésben. A vezetőkelek alá csak alacsony fát érdemes igényelni.

A VÁLASZTHATÓ FÁK KÖZÖTT SZEREPEL:

- hárs, juhar és kőris, melyek nagyobbra nőnek, ezért légvezeték alá nem ajánlottak,
- berkenye, májusfa és vérszilva, melyek kisebb növések, ezért légvezeték alá is ültethetők.

A Környezetvédelmi iroda a lakossági igények alapján szerzi be a csemetéket, melyek 220 cm törzsmagasságú sorfák, és jól bírják a szmog városi levegőt, és gondozás szempontjából nem túl igényesek.

JELENTKEZÉSI HATÁRIDŐ: 2012. AUGUSZTUS 31.

JELENTKEZNI LEHET ÍRÁSBAN: a Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Környezetvédelmi irodájánál a 1163 Budapest, Havashalom utca 43. címen, **VAGY E-MAILBEN:** kornyezet@bp16.hu. Az alábbi adatokat kérjük feltüntetni a jelentkezéskor: név, telefonszám, értesítési cím, valamint az a cím, ahova a fát kérjük (sarokingatlanál az utcát kérjük jelölje).

Telefonon történő jelentkezést nem fogadunk el!

A Környezetvédelmi Iroda a címeiket szeptember-október folyamán ellenőrzi, hogy megfelelnek-e az akció feltételeinek, majd írásban értesíti a jelentkezőket a döntésről.

A facsemeték osztására a lombhullás után, október végén, november elején, a fagyok beállta előtt kerül sor.

Lakossági komposztálási akció 2012

Az Önkormányzat 2012. évben újabb házi komposztálási programot indít a komposztálási akciók sikeres folytatásaként, a kerületben lakók részére. A programban bárki részt vehet, aki a kerületben lakik és kedvet érez a komposztáláshoz.

Az akcióban résztvevőknek az Önkormányzat ingyenesen 1 db zárt komposztáló ládát és 1 db lombkomposztáló dróthálót ad át használatra. A használatra átadott, komposztáláshoz szükséges eszközök árát az Önkormányzat állja. A komposztáló edények osztására szeptember-október folyamán kerül sor.

A JELENTKEZÉS FELTÉTELEI:

- Kerületi lakhellyel rendelkező lakos
- A résztvevőknek vállalnia kell, hogy az átadott komposztáló eszközöket rendeltetésszerűen használják 5 évig. A 6. évtől a résztvevők tulajdonába kerülnek a használatra átadott komposztálási eszközök. Az Önkormányzat és a résztvevők között használati szerződés születik, melynek tartalmát a www.budapest16.hu weboldalon olvashatják.

JELENTKEZÉSI HATÁRIDŐ: 2012. AUGUSZTUS 31.

JELENTKEZNI CSAK ÍRÁSBAN LEHET: a Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Környezetvédelmi irodájánál a 1163 Budapest, Havashalom utca 43. címen, **VAGY E-MAILBEN:** kornyezet@bp16.hu. Az alábbi adatokat kérjük feltüntetni a jelentkezéskor: név, telefonszám, értesítési cím, valamint az a cím, ahol komposztálni akarnak. A résztvevőket a jelentkezés sorrendje szerint választjuk ki. Telefonon történő jelentkezést nem fogadunk el!

FIGYELEM!

Csak azok jelentkezését várjuk, akik a két darab komposztáló edény elhelyezését, valamint valamennyi egyéb feltétel teljesítését valóban vállalni tudják.



ÉRTESÍTÉS KÖZTERÜLETEN TÖRTÉNŐ MUNKAVÉGZÉSÉRŐL

Vadgesztenyefák komplex védelme

Munkavégzés időtartama: 2012.07.30. - 2012.08.13.



Tekintettel a bizonytalan időjárási tényezőkre, nem tudjuk pontosan megadni a munkavégzés kezdeti időpontját, de törekszünk a fent jelzett időintervallum betartására. A leggondosabb munkavégzés közben is előfordul azonban, hogy a szer a parkoló autókra hullik. A permetezőszer az autóban semmilyen kárt nem okoz és az első autómosáskor - plusz költséget nem okozva - eltávolítható, könnyűszerrel lemosható. Az engedélyezési okirat alapján közterületen a felhasználás időpontja 22.00-3.00, 5.00-7.00 óra. A gépeket 52-80 lóerős dízelmotorok üzemeltetik elkerülhetetlen zajt keltve. Előre is szeretnénk elnézést kérni az okozott kellemetlenségektől!

Kérjük a lakosságot, hogy amennyiben a permetezendő gesztenyefák 10 méteres körzetében (kerítésen belül) érő gyümölcsfa ill. zöldségfélék találhatóak, legyenek szívesek felénk jelezni lehetőség szerint írásban az info@lakidar.hu e-mailcímrre vagy a 06-1/40-50-258, 06-20/219-54-08 telefonszámokon, hogy a jelzett címen a lakó kérésére fokozott elővigyázatossággal vagy egyáltalán ne kezeljük az utcai fákat a gyümölcsök, zöldségek fogyasztathatóságának érdekében.

Felhasználásra kerülő szerek	Dózis	ÉVI* (nap)	MVI* (nap)	Méhekre veszélyesség	Vizekre veszélyesség
Topas 100 EC	0,3-0,5 l/ha	14	0	Nem veszélyes	Kifejezetten veszélyes
Rimon 10 EC	0,75 l/ha				

*ÉVI: Élelmezés-egészségügyi várakozási idő, *MVI: Munkaegészségügyi várakozási idő, *nk: nincs korlátozás

MUNKATERÜLET UTCANEVEI:

Ábra, Ágoston Péter, Akácfa, Albán, Album, Állás, Állomás, Andócs, András, Anilin, Aranyfűrt, Árpád, Árpádföldi, Attila, Aulich, Avas, Bábos, Bács, Ballada, Barbara, Baross, Barsz, Bártó István, Battyhány Ilona, Becő, Begónia, Bekecs, Békéshalom, Béla, Beniczky Tamás, Blaha Lujza, Bóbitás, Bodnár, Borda, Bökenyfeldi, Bronz, Budapesti, Cékla, Cinke, Corvin Mátyás gimnázium, Csenkesz, Csillag, Csitári, Csókakő, Csömöri út, Csűr, Datolya, Dezsőfia, Dióssy Lajos, Döbröce, Edit, Emlékkő, Enikő, Erzsébet liget, Fahéj, Farkasfia, Fehér sas, Felcsúti, Fenőkö, Ferenc, Futórozsza, Fuvallat, Galgahévíz, Gárda, Gelléri A. E., Georgina, Gerenda, Gondnok, Gordonka, Grúz, Gusztáv, Gutenberg, Guzsaly, Gyémánt, Hársfa, Havashalom, Hősök tere, Hunyadi, Hunyadvár, Ijász, Istráng, János, Jászhalom, Jávorfá, József, Kartal, Katóka, Katymár, Kerepesi, Keringő, Kicsi, Kinizsi Pál, Kishalom, Kistelte, Kisterenye, Kolozs, Komáromi, Koronafűrt, Kódos, Könyvtár, Köztársaság, Kukurica, Ladaháza, Lajos, Lándzs Itp. László, Legenda, Lillafüred, Lobbanó, Lócs, Lópor, Lucfenyő, Madách, Magyarvár, Májusfa, Margit, Mária, Mátéháza, Mátra, Mátrafüred, Mátyás Király, Mazsola, Mészáros J. Metró, Nagyvács, Nefelejts, Nógrádverőce, Nyíl-hegy, Olga, Ostorhegy, Ostoros, Örmester, Örvetető, Pálya, Pemete tér, Pemettű, Pesti határút, Petőfi tér, Petúnia, Pirosrózsza, Prodám, Prohászka O. Rajka, Remény, Rezgőfű, Rovás, Rozsos, Ságvári, Sándor, Sarkad, Sasfészek, Sashalmi sétány, Sashalom, Sasvár, Simongát, Somoskő, Szabad szó, Szabadság, Szénás, Szent Imre, Szent István, Szerb Antal Gimnázium, Sztár, Szérv, Szilágyi Dezső, Szilágyi Mihály, Színjátész, Szlovák, Táncsics, Testvériség, Thököly, Tiszakömlő, Tököz, Tópart, új Kőbányai, Újarad, Újszász, Üzbég, Vak Botyán, Vámosgyörk, Vidám verseny, Vörösmajor templomkert, Vörösmarty, Vulkán, Zombori, Zöldséges, Zsarnó tér, Zsélyi Aladár, Zsemlékes, Zsenge, és Főhadnagy, Cinkotai evangélikus templom, Huszár, Táncsics, Ilona, Kendermag, Meszes, Árpád, Ostoros, Pálya, Pilóta, Rákóczi, Rákosi

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK:

Zubreczkiné Jármay Katalin • Telefon: 40-11-599 • E-mail: zubreczkine@bp16.hu, kornyezet@bp16.hu

Családi atlétikaverseny a Bátor utcában

RIERSCH TAMÁS

Folytatás a címlapról.

Az atlétikáról azt szokták mondani, hogy egy nagy családot alkotnak. Ezt bizonyítja az a nemzetközi utánpótlás-verseny is, amelynek ötletgazdája közel negyven évvel ezelőtt éppen egy atlétacsalád volt. Paulínyi Jenő kiváló atléta, testnevelőtanár és atlétaedző volt. Rokonai kezdeményezésére 1974 óta rendezik meg azt az ifjúsági és junior atlétikai versenyt, amely emléket állít az egykori nevelőnek, és a hazai utánpótláskorú atlétáknak is megmérettetési lehetőséget nyújt.



Klics Ferenc olimpiai 5. helyezett, főiskolai világ bajnok atléta családja tizenkét évvel ezelőtt jelentkezett, hogy szeretnének csatlakozni a kezdeményezéshez. A Paulínyi Jenő Emlékverseny pedig azóta újabb tagokkal bővült: előbb Főző János, a KSI kiváló atlétaedzője, majd Bánhidi Béla válogatott sprinter, testnevelő és edző családja csatlakozott a kezdeményezéshez.

– Minden évben fantasztikus hangulata van ennek a sporteseménynek, a rendezvény ugyanis valóban egy nagy összefogás eredménye. A 39 év során töretlen maradt a népszerűsége, a versenynek pedig ma már a rangja is nagy. Örülünk annak is,



hogy idén első ízben a Bátor utcában került sor az eseményre, az pedig külön öröm, hogy a Kertváros ismét két atlétával gazdagította a verseny névadójának sorát – mondta Sátor László, a Budapesti Atlétikai Szövetség főtitkára.

A szakvezető által említett két sportoló, a kétszeres Európa-bajnok, olimpiai bronzérmes súlylökő, Varjú Vilmos, és az egykori világcúcstartó középtávfutó, Garay Sándor. A tiszteletükre rendezendő versenyek kezdeményezője pedig a Varjú Vilmos Olimpiai Baráti Kör volt, amely egyrészt névadója előtt szeretett volna tisztelegni születésének 75. évfordulója alkalmából, másrészt a haláláig

Rákosszentmihályon élő Garay Sándor-nak kívánt emléket állítani.

– A család számára nagy megtiszteltetés, hogy Varjú Vilmos emlékére versenyt rendeztek. Manapság sokat vagyok atléták



között, és ez adta az ötletet, hogy Zsófi lányomat is lehozzam ide, aki pár hónapnyi edzést követően máris a nagypapa nyomdokaiba lépett. Nemrégiben ugyanis többpróbában Budapest-bajnok lett, az országos bajnokságon pedig ezüstérmet szerzett – mondta ifjabb Varjú Vilmos, aki sportolóként válogatott kézilabdázó volt, jelenleg pedig a Bátor utcai Atlétikai Centrumban gondnokként felügyeli a létesítmény működését.

Az emléktverseny idén nemzetközi volt, hiszen a hazánkban edzőtáborozó



zó omani atlétaválogatott versenyzői is rajthoz álltak. Kovács Péter polgármester, miután a rendezvényt megnyitotta, az érme átadásában is részt vett, és az este 10 óráig tartó rendezvényen végig a pálya mellől buzdította a versenyzőket.

– Büszkék lehetünk rá, hogy ennek a különleges sporteseménynek most a Bátor utcai létesítmény a színhelye. A versenyen résztvevő junior korú atléták pedig bizonyítják, hogy a magyar atlétikának nem csak jelene, hanem jövője is van.



Július 14-én a versenyzőknek egymással, a szervezőknek pedig az időjárással kellett versenyt futniuk. Szerencsére az országon átvonuló vihar megkímélte a rendezvényt, és csak azt követően eredt el az eső, miután a segítők az utolsó szereket is elpakolták. Pedig a megmérettetés éjszakába nyúlt: az utolsó versenyszámot, a férfi rúdugrást már csak úgy tudták befejezni, hogy a létesítmény lámpáin kívül két autó reflektorával is meg kellett világítani a helyszínt. A házigazda Ikarus BSE szokásától eltérően ezúttal kevés versenyzővel képviseltette magát. Tomhauser István vezetőedző ezt azzal indokolta, hogy a kertvárosi atléták most jöttek haza egy rendkívül



fárasztó tatai edzőtáborozásról, ezért kímlni szerették volna őket.

– Ennek ellenére is akadtak figyelemre méltó eredmények. A rúdugrást az ikarusos Kéri Tamás nyerte 4.7 méteres teljesítménnyel. A juniorok között Bencze Kevin a második, a testvére, Louis pedig harmadik lett 400 gáton. Utóbbi versenyszámban, de már az ifk között Szakács Attila számára az volt a tét, hogy bekerül-e a közeljövőben Érsekújváron megrendezendő nemzetközi versenyen szereplő magyar ifjúsági válogatottba. Attila kiváló futással biztosította a helyét, így a magyar - cseh - szlovák viadalon ő, és a már korábban beválogatott Szabó Kitti képviseli az egyesületet.

Az emléktversenyen legjobb eredményt elérő sportoló megkapta a Paulínyi Jenő Vándordíjat. 2012-ben ezt Simon Péter, a Budapest Honvéd súlylökője érdemelte ki, aki az elismerés mellett a Varjú Vilmos Emlékszerleget és a baráti kör különdíját is átvehette.

Kedves
Olvasó!



Munkatársaim nevében egy rövid időre elköszönök Öntől. Szerkesztőségünk ajtaját most bezárjuk, és kollégáimmal együtt szabadságra megyünk, hogy kipihenten, feltöltődve és új ötletekkel gazdagodva folytathassuk munkánkat, amelynek célja, hogy objektíven, valósághűen és sokrétűen tájékoztassuk Önt a Kertvárosban zajló eseményekről. Hogy mi mit csinálunk az elkövetkezendő néhány hétben? Sok időt töltünk szereteteinkkel, megállunk egy kicsit az örökös rohanásban, és jobban figyelünk majd saját magunkra is azért, hogy a nyári nap melegét magunkba szívva, legyen miből energiát merítenünk a sűrű őszi és téli napokon is. Gárdonyi Géza azt mondja: „A nap sugara Isten kezéből tűz a földre. Azért gyógyít.” Sok gyógyító sugarat és csodaszép nyarat kívánunk minden kedves kertvárosi polgárnak!

XVI. KERÜLETI ÚJSÁG

A BUDAPEST FŐVÁROS XVI. KERÜLETI
ÖNKORMÁNYZAT KÉTHETI LAPJA

Megjelenik 32 500 példányban
Felelős kiadó, főszerkesztő: Szabó Réka Zsuzsanna
Tördelőszerkesztő: Szűcs Angéla
Korrektor: Tari Judit Titanilla
Levelezési cím: 1163 Havashalom u. 43.
e-mail: foszerkeszto@bp16.hu

A szerkesztőségi fogadóóra szerdánként 14–16 óráig a polgármesteri hivatalban:
1163 Havashalom u. 43., Tel./fax: 4011-586
Nyomás: Pannon Lapok Társasága Nyomdai
Központ Bt., 8200 Veszprém, Házgyári u. 12.
Ügyvezető igazgató: Nagy Attila
Terjesztő: MAXI-BOX 2007 KFT.,
Bozsányi Kálmánné
1042 Bp., Rózsa utca 39., 06-30-828-0463
Hirdetésfelvétel: 06-20-982-5352
vagy hirdet16@gmail.com

A szerkesztőségünkbe beküldött kéziratokat szerkesztve jelentjük meg, illetve fenntartjuk a jogot kihagyásukra. Kéziratokat, fotókat nem tartunk meg, és nem küldünk vissza. Ingyenes apróhirdetéseket csak a hely függvényében jelentetünk meg. Fenntartjuk a jogot az apróhirdetéseket szerkesztésére vagy - hely hiányában - kihagyására.



10 nyerő kattintás

A Kattints, Nagyi! nyereményjáték keretében 10 felújított számítógép talált gazdára, amelyeket dr. Csomor Ervin alpolgármester sorsolt ki július 2-án. A gépeket monitorral, jogtiszta Windows szoftverrel, vírusvédelemmel, egérrel, és billentyűzettel látták el.

A tanfolyammal kapcsolatos véleményét és tapasztalatait összesen 78 nyugdíjas osztotta meg a szervezőkkel e-mailben, illetve az Önkormányzat Facebook-oldalán, a nyertesek közülük kerültek ki. Mi-

vel sokan szeretnék tovább bővíteni számítástechnikai ismereteiket, ősztől valószínűleg indul egy haladó kurzus a kezdő tanfolyamot sikeresen elvégzett „diákok” számára.

Dr. Csomor Ervin alpolgármester elmondta: bízik benne, hogy a számítógép és az internet használatával a kertvárosi polgárok és az Önkormányzat kapcsolata még közvetlenebbé és naprakészebbé válhat.

A nyerteseknek szívből gratulálunk! A további kattintásokhoz jó egészséget kívánunk!

Nyerteseink:

Kaszás Józsefné,
Kozmits Jenőné,
Zayzon Csabáné,
Barabás Margit,
Plaveczy Zsuzsanna,
Szabó Endréné,
Cseh Józsefné,
Gyimesiné Ignácz Mária,
Sárközi Gréti
(Gréti nagymama)
és az egyetlen nagypapi,
Göndös Csaba

„Magyarnak lenni büszke gyönyörűség”

Sajó Sándor versének szavait napjainkban sajnos nem mindenki érzi sajátjának. Sokan dolgoznak viszont azon, hogy magyarnak lenni ne szégyen legyen. Június 30-a nevezetes nap a legújabb kori magyar történelemben. 1991-ben ezen a napon hagyta el az utolsó megszálló szovjet katona Magyarország területét. Éppen ezért a Kossuth Nemzetőrség – amelynek budapesti parancsnoka Baráth József kerületi lakos – ezen a napon zászlóadományozási- és szentelési ünnepséget tartott a rákosszentmihályi katolikus templom előtti téren.

MÉSZÁROS TIBOR

A Himnusz elhangzása után Detrik Péter szavalta el Arany János Nemzetőrdalát, majd Konkoly Zsuzsa énekelt el a Szép vagy, gyönyörű vagy Magyarország kezdetű dalt. Kratochvíl Ottóné pedig a tőle megszokott hazafias tűzzel adta elő Sajó Sándor költeményét.

Vitéz Dezső Mihály nemzetőr altábornagy, országos parancsnok, a rendezvény főszónoka elmondta: ma a nemzetőrségnek természetesen nem a fegyveres harc a feladata. A Kossuth Nemzetőrség 2010-ben alakult meg azzal a céllal, hogy az ország számtalan, egymástól elszigetelten tevékenykedő kis nemzetőr szervezetét egy nagy és erős testületben egyesítse. A cél pedig annak az úrnak a betöltése, amely a kötelező katonai

szolgálat, a magyar termékek fogyasztása, a környezettudatos életmód, illetve az ellenállás a globalizáció káros hatásaival szemben. Honfitársaink tudjanak áldozatot hozni a hazáért, amelyért hősiesebb időkben sokan az életüket is feláldozták. Válganak valóság-gá Kiss Dénes szavai: „A magyarság örök véradás, a haza szükséglete”. E célkitűzések szolgálatában a nemzetőri egyenruha ma már nem a harciasságot, inkább az összetartozást jelképezi. Ennek ellenére a tervek között szerepel némi katonai elméleti oktatás is – tette hozzá az altábornagy.

Az egyenruhás szervezetek jelképe a csapatzászló is. Kovács Péter polgármester Baráth József és Máriási György felkérésére vállalta, hogy csapatzászlót adományoz a Kossuth Nemzetőrségnek. Ennek elkészítéséhez Szatmáry László önkormányzati képviselő nyújtott segítséget. A zászlóanyá, Kossuth Eszter kötötte fel a jelmondatot tartalmazó szalagot a zászlórúdra: „A hazáért mindhalálig!” Ezt követően a jelenlévő társszervezetek küldöttségei, a Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Nemzetőrség és a szolnoki Hagyományörző Nemzetőrség helyezték el szalagjukat. A nemzetőrök ünnepélyesen esküt tettek a csapatzászlóra, amit Urbán Gábor esperes plébános meg is szentelt.

Az ünnepség a katolikus közösségi házban ért véget, ahol elismeréseket osztottak ki, többeket pedig elő is léptettek. Köztük volt Baráth József, aki eddigi tevékenységéért ezentúl az örnagyi vállap helyett már alezredesit viselhet egyenruháján.



A csillagok szárnyán Brazíliába

Éjszaka majd fölnezel a csillagokra. Az enyém sokkal kisebb, semhogy megmutathatnám, hol van. De jobb is így. Számodra az én csillagom egy lesz valamerre a többi csillag közt. Így aztán minden csillagot szívesen nézel majd... Mind a barátod lesz.

Antoine de Saint-Exupéry: A kis herceg



Sz. R. Zs.



Idén hatodik alkalommal rendezik meg a Nemzetközi Csillagászati Diákolimpiát augusztus 4-e és 14-e között. A rendezvénynek ezúttal Brazília ad otthont. Az öt főből álló magyar csapat tagja a Cinkotán élő, 18 éves Dálya Gergely is, aki idén érettségizett az Apáczai Csere János Gyakorló-gimnáziumban és az ELTE-n szeretne továbbtanulni fizika szakon, hogy később csillagász lehessen. Mivel a repülőjegy ára nagyon magas, ezért a Kertváros ifjú tehetségének utazási költségeit az Önkormányzat finanszírozza. Kovács Péter polgármester a támogatási szerződés aláírása után még egy kis csomaggal is kedveskedett a fiatal csillagásznak (képünkön),

amelyben a XVI. kerület címerével ellátott kítűző, névjegykártyatartó, jegyzetfüzet, toll és póló is volt.

Dálya Gergely elmondta: a versenyen több egyéni és csapatfeladatot is meg kell oldaniuk: egy 5 órás elméleti teszt után egy planetáriumi szimulátor segítségével csillagképeket kell felismerniük, távcsővel a szabad égbolton csillagokat kell keresniük, illetve kutatási adatokat kell elemezniük. Az ifjú tudós a verseny résztvevőivel és a színvonalall kapcsolatban kiemelte: Indiából 30 ezren jelentkeznek a megmérettetésre, amelyre egy hétig készülnek egy „edzőtáborban”, ahol minden nap végén kiesik az, aki az adott feladatokat a leggyengébben oldja meg. Iránban ugyanakkor a normál iskola helyett egy speciális intézményben képzik a diákokat egy évig azért, hogy a versenyen jól szerepeljenek. A magyar diákok ennél sokkal szerényebb körülmények között készülnek a bajai edzőtáborban, ahol a Szegedi Tudományegyetem tanárai készítik fel őket.

Dálya Gergely ugyan nem sportoló, de az ötkarikás játékok ideje alatt neki is drukkoljunk, hiszen csillagász csapatának esetleges győzelme a Kertvárosnak ugyanolyan dicsőséget jelentene.

Kellenek a női vezetők



Néhány hónapja új vezető irányítja a XVI. kerületi Rendőrkapitányságot. Dr. Tóth Sándor amolyan „régisepőként” vette át a posztot, hiszen egykori kapitányság-vezető-helyettesként már számtalan tapasztalatot szerzett. Pontosan tudta tehát, hogy mit jelent a jó csapatmunka, éppen ezért egy régi kollégáját, **Keller Évát** kérte fel a helyettesi feladatok ellátására. Az alábbiakban őt szeretnénk bemutatni.

Sz. R. Zs.

– „Rendőrnő az álom” – hangzik a férfiak szájából. De miért lesz egy lány rendőr?

– 1975-ben születtem a Baranya megyei Komlón. Pécssett érettségiztem egészségügyi szakközépiskolában. Ezt követően a Janus Pannonius Tudományegyetemen (ma már Pécsi Tudományegyetem) Bölcsészettudományi Karán szociálpolitika szakon szereztem egyetemi diplomát. 1999-ben fejeztem be az egyetemet, majd 2000-ben adtam be a jelentkezésem a budapesti rendőr-főkapitányságra, és bevalloam csak a bátyám javaslatára, aki hivatásos katona volt. Pécssett ekkor nem volt sok álláslehetőség, hol túlképzett voltam, hol nem tudtak mit kezdeni azzal, hogy szociálpolitikus.

– A rendőri mégsem egy nőies szakma.

– 2000 júliusában kezdtem el dolgozni a X. kerületi Rendőrkapitányságon vizsgálóként. Ezzel megdől, hogy rendőrnek lenni nem egy nőies szakma, mert nagyon sok női vizsgáló van. Kezdetben féltem, hogy nem fogom tudni ezt jól csinálni, mert nagyon sokrétű, sok odafigyelést, széleskörű gondolkodást és fegyelmet igénylő szakma rendőrnek lenni, de menet közben megszerettem. Ugyanakkor sok sikerélményem is volt: számtalan hálás sértett köszönte meg a munkánkat, hiszen sok elkövetőt fogtunk el. Mindezt azonban csak szívvel és elhivatottsággal lehet csinálni.

– A vezetők általában férfiak. A rendőrségen hogy van ez?

– Nálunk sem gyakori a női vezető. Jelenleg hárman vagyunk „lányok” bűnügyi osztályvezetők, rajtam kívül az I. és a XXIII. kerületben, de van egy női kapitány is. A női vezetők azért jók, mert bár keménykezűek, mégis nagyobb bennük a tolerancia és a megértés a beosztottak iránt.

– Hogyan alakult a pályája?

– 2008-ban kértek fel először vezetőnek. Akkor alosztályvezető, majd vizsgálati osztályvezető lettem Kőbányán. Idén áprilisban keresett meg dr. Tóth Sándor, hogy elvállalnám-e a XVI. kerületi bűnügyi osztály vezetését. Először nem mondtam, de aztán mégis elvállaltam, hiszen ez egy nagy kihívás, dacára annak, hogy korábban is osztályvezetői feladatokat láttam el. Azért rám esett a választás, mert korábban Kőbányán már dolgoztunk együtt dr. Tóth Sándorral. Ő akkor Közrendvédelmi osztályvezető volt, én pedig vizsgálati vezető. Ezáltal én ismertem az ő munkatempóját, elvárásait, ő pedig tudta, hogy én hogyan dolgozom.

– Mivel fogja segíteni az itteni munkát?

– Mivel a rendőrség a lakosság megelégedését, illetve szubjektív biztonságérzetének növelését tartja szem előtt, így ez az én célom is. Meg kell szoknom, hogy ez a kerület és a lakók is merőben mások, mint Kőbányán, de természetesen a legfontosabb az, hogy a kerületben elkövetett bűncselekményeket rövid időn belül felderítsük, és a polgárok megelégedettségét szolgálja a tevékenységünk.

Lomtalanítás

Az évente esedékes lomtalanítás július 23-a és augusztus 2-a között lesz a Kertvárosban. A Fővárosi Közterület-Fenntartó Zrt. a lakókat a Díjbeszedő Holding Zrt. által terjesztett hivatalos levélben értesíti a lomtalanítás időpontjáról, a társasházakban pedig plakátokat is elhelyeznek. A postaládákba



7-10 nappal az esedékes időpont előtt kerül a tájékoztató, amelyben térképen tüntetik fel a körzethatárokat és a kikészítés időpontját. Emellett a lakók a 06-40-353-353-as kék számon érdeklődhetnek, vagy a www.fkf.hu honlapon is tájékozódhatnak. A szolgáltatást az elmúlt években folyamatosan korszerűsítették, Budapest területét kisebb körzetekre osztották, így gyorsabban végeznek az elszállításal, ezáltal rövidebb ideig akadályozzák az autósokat és a gyalogosokat.

Ennek ellenére a lomtalanítás nagy terhet ró a lakosságra és a rendőrségre egyaránt. A rend őrei ilyenkor fokozottabban figyelnek a kerületben tevékenykedő lomisokra. A polgárokat arra kéri a rendőrség, hogy a kidobásra szánt holmikat csak akkor tegyék ki, amikor lakóhelyükön zajlik a lomtalanítás, elkerülve a szemetelést, a hangzavart és az esetleges bűncselekményeket. A rendőrség felhívja a szomszédok figyelmét, hogy fokozottabban figyeljenek egymásra, mert ilyenkor sokan nyaralnak, illetve a nagy melegben nyitva hagyott ablak vagy ajtó „csábító” lehet a betörők számára. Nagyon fontos, hogy a lakók ne engedjenek be az udvarba vagy a lakásba idegeneket, még akkor sem, ha segítséget ajánlanak a lomok eltakarításához, mert ilyenkor a bűnözők feltehetően csak felméri a terepet, és később térnek vissza. Emellett a lomtalanítást kihasználva megjelenhetnek a kerületben olyan egyének, akik kizárólag lopás, rablás céljából jönnek a Kertvárosba.

A csorbát nem lehet kiköszörölni

Sokan vannak, akik az áruházak drága „javítóműhelyei” helyett a régi szakik munkáját részesítik előnyben. A cipőt a piaci suszternél javíttatják, az irhát a helyi szűcsnél stoppoltatják, és a késeket is inkább köszörűshöz viszik. Néha azonban nem csak a törpétől, hanem a köszörűstől is óvakodni kell, aki házhoz jön.

MÉSZÁROS TIBOR

A tőlünk néhány méterre lévő kis keresztutcában, ismerősöm kapujában beszélgettünk. A kánikula miatt izzadva ragoztuk a semmit, amikor két, tetőtől talpig tetovált, kigyúrt és szúrós tekintetű férfi fordult be az utcáskon. A fűrgeleptű az egyik járdára, a lassú a másik oldalra. Először azt hittük, lapterjesztők, de a fűrge kezében semmi sem volt. A másik viszont húzott maga után egy kétkerekű bevásárlókocsit, amit a szleng manapság „anyakamionnak” titulál. Látták bennünk az üzleti lehetőséget, így felénk vették a irányt. Közben észrevettem, hogy a bevásárlókocsi fogantyújára valami kis kurbliféle van felszerelve. A távolság csökkent, a félelmünk nőtt – se tetoválásunk, se bikanyakunk, se számottevő bicepszünk – majd megállt előttünk a szővivő, a lassú. Mélyen ismerősöm szemébe nézett és így szólt:

– Mester, van életlen kése? Megköszöröljük!

– Mennyiért?

– Nyolcvan forintért – hangzott az árajánlat.

Ismerősöm azonnal kapott az alkalmon, beszaladt három kedvenc késéért. Háromszor nyolcvan, az kettőszáznegyven, három késért nem is olyan sok – gondolta.

A szakember gyakorlott mozdulatokkal kezdte tekerni a banyakamionra szerelt kurbli. Akkor értettem meg, az egy kis mini köszörű. A kő felpörgött, és a kések néhány röpké perc alatt újjászülettek. Látszólag. Mert aki köszörült már valaha imbolygó, nem stabil köszörűn, az tudja, hogy ez mit jelent. A meglepetés azonban csak ezután következett.

– Na akkor megmérjük – szólt a lassú, és egy csinos kis mérőszalaggal méricskélgni kezdte a pengék hosszát. Az egyik afféle agyonkoptatott krumplicupulós kés volt 9 cm-es pengével, a másik már egy 12 cm-es mindenes, a harmadik pedig egy kenyérvágó jatagán 22,5

cm-es pengésszel. – Az kerekítve 44 cm – nyúlt a zsebébe a tétova tetovált a zsebkalkulátort keresve. Majd besorozta. – 44x80=3520 Ft, de visszaadni nem tudok, úgyhogy háromezerhat.

Hogy ennyi pénzért hány új kést lehet venni, nem tudom, de végtelennek tűnő csend következett. A lassú várta, hogy felocsúdjunk, a másik meg már néhány házzal arrébb nyomta a csengőt új balekra vadászva.

– Hát azt mondta, nyolcvan! – szakadt ki végül ismerősömből.

– Centinként mester, centinként – vágta rá gyorsan a lassú, és lehetett valami fogalma a lélektani hadviselésről, mert úgy nézett ismerősömbre, hogy azt nem kívánom senkinek.

Az ezt követő szócátát, amely egy idő után kissé átlépte az irodalmi stílus kereteit, most nem részletezném. Legyen elég annyi, hogy megismerkedtünk anyukánk összes testrézével, tiltott éjszakai foglalkozásával, és még arra is választ várt a tétova tetovált, hogyan képzeljük, hogy ő dolgozik, mi meg háromszáz forinttal kiszúrjuk a szemét. Mert ismerősöm ennyit ajánlott a kétperces munkáért. Hogy nyomatekót adjon szavai komolyságának odatűzte a pénzérméket a kerítésdrót közé, majd nekem kezét nyújtott, és elindult be a házba.

A lassú totomoszlop dühe leírhatatlan volt, szemmel láthatólag ő érezte becsapva magát. Kirántotta a drótok közül a pénzérméket, köpött egy méreateset, és a mozgó üzletet, a miniköszörűvel felszerelt bevásárlókocsit húzva, szitkokat sziszegve tovább indult.

Most elkezdhetnék okos tanácsokat osztogatni, például, hogy egyedül élő nénikék nehegy beengedjék a köszörűs duót, vagy erkölcsi fejtegetésekbe bocsátkozhatnék tisztességről, becsapásról, de ma már beérem a figyelmeztetéssel: ha Önökhöz is becsönget a fűrge és a lassú, ne feledjék: nem késenként 80 forint, hanem centiméterenként.



Színitábor az Erzsébetligetben

A nyarat el lehet tölteni boldog semmittevéssel is. De azok a színészpalánták, akik július 2-ától 6-áig, majd 9-étől 13-áig a színitábor résztvevői voltak, bizonyára nem cserélték volna semmittevésre ezt a jókedvű programot.

Az Erzsébetligeti Színházban vége az évadnak, a színházterem azonban mégsem volt üres. A Körúti Színház négy művésze, *Galambos Zoltán*, *Placsó Emese*, *Angyal Anita* és *Fila Balázs* színjátszó táborot tartottak a színművészet iránt érdeklődő fiataloknak.

Galambos Zoltán rendezőt, a teátrum vezetőjét a képzés egyik szünetében arról kérdeztük, miért éppen az Erzsébetligetet választották a tábor helyszínéül?



– A Körúti Színház művészei közül néhányunkban felmerült az igény arra, hogy a pályafutásunk alatt felhalmozódott ismereteket továbbadjuk, és saját utánpótlást neveljünk. A gondolatot tett követte, és létrehoztuk Százhalombattán a Kis Körúti Színiiskolát, ahol már négy éve nagy sikerrel folyik a munka. Az iskolának van két nagyon sikeres előadása, a *Légy jó mindhalálig*, valamint az *Emil és a detektívek*, amelyekkel járjuk az országot. Ezeket az előadásokat látta *Szabó Csilla*, az Erzsébetligeti Színház igazgatója, és jelezte, hogy szívesen helyet adna egy hasonló képzésnek a mátyásföldi intézményben is.

– *Akkor ez nem is tábor, hanem már az iskola első évfolyama?*

– Azért még nem egészen. Ezt a júliusi próbálkozást még nevezhetjük tábornak, de akár az ősszel induló iskola nulladik évfolyamának is. Szeptembertől ugyanis heti két alkalommal elindul az Erzsébetligeti Színiiskola. Ennek az előfutára a mostani tábor, ahol az a cél, hogy az intézmény számára keressünk olyan tehetséges gyerekeket, akikre majd ősztől számíthatunk.

– *Hogyan telik egy nap a táborban?*

– Nincs szigorú napirend, én nem hiszek a diktatórikus nevelésben. De azért vannak hagyományos értelemben vett órák, ahol beszédtechnikát, mozgást, vagy éppen színészmesterséget tanítunk a gyerekeknek. Az itt töltött idő jelentős része azonban készségfejlesztő játékokkal telik. A cél a színművészethez szükséges nélkülözhetetlen képességek fejlesztése. Olyanoké, mint például a koncentráció, a memória, vagy az állóképesség.

– *A gyerekek nagyon vidámnak tűnnek.*

– Igen, mivel nagyon fontosnak tartjuk a jó hangulatot, a vidámságot. A Körúti Színház egyébként is vígjátékszínház, no meg hogyan is nézne ki a vakáció közepén egy olyan tábor, ahol egy feszes, poroszos, fegyelmelvű környezetbe kényszerítik a gyerekeket, akik ilyenkor leginkább szabadok szeretnének lenni. Én a közösséget tartom a legfontosabbnak, hiszen egy jó társulati közösség talán még a kiemelkedő tehetségeknél is fontosabb.

– *Hogy telik egy napjuk?*



– Ez a hagyományos táboroknál kedvezőbb, szabadabb légkörű együttlét. Reggel mozgásórával kezdünk, utána fejlesztő játékok, majd dél és egy óra között ebéd. Utána nekiállunk jeleneteket kidolgozni, végül a gyerekek kérhetik azt a készségfejlesztő játékot, amelyiket a legjobban kedvelik.

– *Lát-e Ön a résztvevők között olyat, akiből nagy valószínűséggel színművész lehet?*

– Hogy közülük valóban színész lesz-e



valaki, azt nem merném megjósolni, mert ez nemcsak a tehetségtől függ, hanem egyéb körülményektől is. Azt azonban biztonsággal állíthatom, hogy van köztük 3-4 olyan, jó adottságokkal rendelkező növendék, akire nagyon számítok az ősszel induló színiiskolában.

– *A tábor végén terveznek valamilyen záró előadást?*

– Ahogy a hagyományos iskolát sem szeretem, ugyanúgy a vizsga jellegű bemuta-

tók sem állnak közel az ízlésemhez. Azért, hogy a szülők mégis kaphassanak valami igazolást arra, hogy a gyerekek nem hiába töltötték nálunk az időt, a tábor időszaka-ra eső mindkét pénteki nap délutánján bemutatunk néhány jelenetet, amelyeket a szülők megtekinthetnek.

Zenekara és táncegyüttese már van a kerületnek. Reméljük, hogy ősztől már színitársulata is lesz. Mi mindenképpen ott leszünk a premieren!



Corvin Művelődési Ház
ERZSÉBETLIGETI SZÍNHÁZ

2012. augusztus 20. hétfő 18.00

Szent István napja az Államalapítás ünnepe

az Erzsébetligeti Színház rendezésében

Helyszín: 1163 Budapest, Havashalom utca 43. Önkormányzat előtti park

18.00 Térzene
a Rácz Aladár Zeneiskola
növendékeinek előadásában

18.30 Országalapítás című ünnepi műsor
Ökumenikus kenyérszentelés
Kovács Péter polgármester
ünnepi beszéde
Simon Boglárka, Jegercsik Csaba
Forgatag Művészeti Társaság táncosai,
Liget Táncakadémia növendékei
közreműködésével

19.00 – 22.00 Utcabál
a Roll' Skate Boogie zenekarral

19.30 Sipos F. Tamás műsora

21.30 Ünnepi tűzijáték



Műsor és szereplőváltás jogát fenntartjuk!

Rácz Aladár
Zeneiskola

**1165 Bp., Táncsics u. 7.,
Tel.: 403-2093, 407-2407.**

**BABAMUZIKA
JÚLIUSBAN ÉS
AUGUSZTUSBAN**



a Rácz Aladár Zeneiskolában gyermekeknek 8 hónapostól óvodás korig. A foglalkozásokon a kicsinyek szüleikkel együtt versikéket, mondókákat, énekeket tanulnak, együtt játszva el a korosztályuknak megfelelő ölbeli, ringató, táncolós játékokat.

A foglalkozásokat szerdánként 10 órától 11.30-ig
Vályi Nagy Viktória tanárnő vezeti: 06 30 337-9088.

GYERE INKÁBB MIHOZZÁNK!



Nemzeti Fejlesztési Önkormányzat
www.gyereinkabbmihozzank.hu
06 40 430 430

MAGYARORSZÁG MEGÚJUL

A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Szociális Alap társfinanszírozásával valósul meg.

TÁMOP – 5.2.5/B-10/1-2010-0075



Szabó Csilla, az Erzsébetligeti Színház igazgatója közel három éve vezeti a kerület kulturális központját. Az intézmény egyre inkább kezd hasonlítani arra a képre, amilyennek a vezető a kezdetekkor megálmodta. Immár hagyományossá vált évadzáró interjúnkban arra kértük, értékelje az elmúlt évet és kedvcsinálónként áruljon el néhány kulisszatitkot a következő időszakról.

Az Erzsébetligeti Színház figyel a kerületi közönség elvárásaira, a sikeres előadásokból pedig következtetnek a helyes irányra.

– Természetesen megvan a saját, hosszú távú tervünk, de szeretnénk megismerni a nagyérdemű igényeit is. Ezért gyakran osztunk ki kérdőíveket az előadásokon. Ha valaki veszi a fáradságot, hogy kitöltse, ötleteket adhat a műsorrend kialakításához – mondta Szabó Csilla, miközben megmutatta a két év múlva esedékes, 2014-es évadra szóló „nagykönyvet”, amelyben már számos előjegyzés kapott helyet.

– Mielőtt ennyire előreszaladnánk, tekintünk vissza a mostani évadra.

– 2012-ben az első fontos rendezvényünk a Magyar Kultúra Napja volt. Ezen belül is a Nyitott könyvespolc. Ezzel egy saját, szabad könyvtára lett a háznak, ahonnan bárki, bármelyik kötetet elviheti, ha hoz helyette egy másikat. Rendkívül sok könyv érkezett a felhívásunkra, olyan sok, hogy egyrészt nem fért el a polcainkon, másrészt a dupla példányokból jutott egy szállítmány a csángó gyerekeknek is. Szerette a közönség a Budapest Bár estjét, telt ház volt Kepes András könyvbemutatóján, és megerősödött a Jazz-liget rendezvénysorozat. Nagyon jó visszhangja volt a Budapest Jazz Orchestra és Bereczki Zoltán közös produkciójának is.

– A színházi előadások közül melyik volt a legsikeresebb?

– A Gyógyír északi szélre című darab volt a legkiemelkedőbb. Büszkéek vagyunk



rá, hogy bemutathattuk. A színháztermet azonban nem csak színelőadások töltötték meg, hanem például Szipál Márton világhírű fotóművész előadása is. Több mint négyszázan voltak rá kíváncsiak. Ennek tervezzük a folytatását is, további híres fotósok meghívásával. Szeptemberben Eifert János, októberben Korniss Péter lesz a vendégünk.

– A tavasznak több emlékezetes pillanata is volt.

– Igen, van még bőven felsorolnivaló, például a vasútmodell-kiállítás, amely ugrás volt a sötétbe, hiszen ilyet még nem csináltunk, mégis minden várakozást felülmúlt, több ezren látták. Október 5-től hasonló érdeklődésre számítnak a Lego-kiállításon is. Az előzőekből okulva,



ezt már nem a Harmónia, hanem a színházterembe tervezzük. Nagyon színvonalas volt az Iparművészeti Főiskola végzős grafikusainak plakátkiállítása is. Az ő anyaguk egyenesen a Berlini Biennáléről érkezett Mátyásföldre. Ennek a tárlatnak nyomán költözik majd hozzánk a jövőben a Derkovics-ösztöndíjasok kiállítása is, amely eddig mindig az Ernst Múzeumban volt látható.

– A május a családról szólt.

– Valóban, elkezdődött a majálissal, folytatódott a Születés hete rendezvénysorozattal, ahol a baba-mama témakör volt terítéken egy héten. Megalakult a LiBa Klub, amely elnevezés nem az anyukák kaján kritikáját rejti, hanem a Ligeti Babaklub rövidítése. Majd következett az

Anyák napja, és a Szeretet és hűség napja, végül pedig a Gyereknapi. Ezeket már hagyományos, visszatérő rendezvényeinként tartjuk számon, és a csecsemőtől a nyugdíjasig mindenkit megszólítanak. Ezenkívül gyermekbarát színházként folyamatosan tartunk előadásokat a legki-



sebbeknek. A Kolompós táncház, Gryllus Vilmos vagy Halász Judit fellépése mindig teltházat vonz.

Úgy érzem, a felsoroltak bizonyítják, hogy rendezvényeinkkel eleget teszünk három jelmondatunknak: az Erzsébetligeti Színház több mint egy helyszín, gyerekbarát színház vagyunk, és nem jár rosszul, aki megfogadja ajánlásunkat, amely így hangzik: Gyere inkább mihozzánk! Ez utóbbihoz európai uniós forrás biztosítja az anyagi hátteret, így vált lehetővé az, hogy nem mindig kérünk belépődíjat. Például a Női vonalak, vagy a fotóművészek rendezvényeire csak regisztrálni kell, de ingyenesek.

– Lesz-e valamilyen felújítási vagy karbantartási munka a nyári szünet alatt?

– Igen, lesz. Ezért teljesen bezárunk, még nyári táboroknak sem tudunk most helyet biztosítani. Nem lehet tovább halasztani a Harmónia terem hangszigetelésének megoldását, ugyanis több rendezvényt megzavartak a szomszédos termekben zajló zenés foglalkozások. Ugyancsak nem várhat tovább az épület ereszcatornájának rendbetétele és a csapadékvíz elvezetése, mert nagyobb esők alkalmával csak a szerencsén múlik, hogy befolyik-e a víz a hátsó ajtókon vagy sem. Sok tennivalónk van a közönség által nem látható, az előadásokat kiszolgáló műszaki háttér fejlesztésében is. Ezek fejlettsége elmarad előadásaink színvonalától. Szeretnénk továbbá a nézőtéri levegőztetést és a légkondicionálást javítani, zajtalanabb tenni. A zárt ajtók mögött tehát munkával telik a nyári szünet.

– Elmondhatjuk tehát, hogy ha nyár, akkor munka, szeptembertől pedig indul a kultúra?

– Természetesen nem kell addig várni, hiszen az Erzsébetligeti Színház a többi között nagy hangsúlyt fektet a nemzeti ünnepek méltó megünneplésére. Augusztus 20-án az emelkedett hangulathoz a Forgaszt Művészeti Társaság előadásával járulunk hozzá. Este a szokásos, jó hangulatú utcabálon a Roll' Skate Boogie zenekar húzza a talp alá valót, a sztárvendég pedig Sipos F. Tamás lesz. De persze nem maradhat el a hagyományos tűzijáték sem.

Az uniós támogatásból megvalósuló Tehetséges Kertváros – Alkotói Tárlat pedig már augusztus 23-án megnyílik, amely a

következő darabja a Corvin16 Községi Kulturális és Sporttevékenységek Megvalósítása (TÁMOP-3.2.11/10-1/KMR-2010-0058) elnevezésű sorozatnak. A kiállítás keretében az érdeklődők minden olyan alkotást megtekinthetnek, amelyeket a diákok az eddigi programok alkalmával készítettek.

– Mivel várják a nézőket az új évadban?

– Csak kiragadva néhány kora őszi rendezvényt: szeptember 14-én és október 12-én lesz Jazz-liget. Szeptember 15-én Kultúrházak éjjel-nappal, ezen belül ismét Szabad szombat, szabad színpad, ahol bárki felléphet, aki szeretne. Ismét nagy durranással indul az immár kilencedik alkalommal megrendezendő Kertvárosi Vigasságok: szeptember 21-én 19 órakor ugyanis a Ghymes együttes kon-



cértjével kezdődik a háromnapos őszi vigadalom. A helyi lakók nyugalmát szem előtt tartva kissé átrendezzük a helyszíneket, de lesz minden, amit ilyenkor már megszokhattak: kirakodóvásár, főzőverseny, zene, tánc, evés, ivás, és számtalan színpadi produkció minden korosztály számára. Az utolsó este pedig a kerületi rocklegenda, a Gesarol együttes zárja a sorozatot.

Innentől karácsonyig szinte felsorolhatatlanul gazdag a kínálat. A többi között elindul a Filmklub, amelyre neves filmeket várunk előadásra. Szeptember 30-án bábelőadás lesz a kicsiknek Marcipán cicáról, aznap este pedig elindul a színházi szezon is. A Spirit Színház – amely többször vendégszerepel majd a Ligetben – művészei adják elő Molière: A mizantrop című darabját, a Quimby együttes zenéjével. Októberben lesz Lego-kiállítás és -vásár, valamint második alkalommal Babahordozó hét, és újra eljön a gyerekek kedvence, az Alma együttes is. Ismét lesz Őszi nótaparádé október 14-én, illetve Kincses Liget, amelyről, a többi műsorhoz hasonlóan részletes információkat a www.kulturliget.hu valamint a www.facebook.com/kulturliget oldalon találhatnak az érdeklődők. Kérem, figyeljék a XVI. Kerületi Újságban rendszeresen megjelenő programajánlatainkat, és ne menjenek a belvárosba a kultúráért, hiszen kollégáimmal azon dolgozunk, hogy az Erzsébetligeti Színház épületében minden korosztály megtalálja a neki megfelelő programot.

Juno tündérekéről mesél

MÉSZÁROS TIBOR

– *Miért kell az embernek könyvet írnia?*
 – Hát erre nem lesz könnyű válaszolni. Ha mégis meg kellene fogalmazni, valahogy úgy lehetne, hogy van egy pohár, ami fokozatosan telik, telik, majd kicsordul. Amikor kicsordul, akkor kell leülni és írni.
 – *Miért pont mesekönyvet?*
 – Nem csak mesekönyvet írok. Korábban már megjelentek novelláim és egy fantasy kalandregényem is, kimondottan fiatalok számára. Az egyik novella Haydn Teremtés oratóriumának hatására született meg bennem, a kalandregény pedig valójában képregénynek készült, de rájöttem, hogy a történet csak több kötetbe férne bele, így végül regény lett belőle egyetlen kép nélkül.
 – *Mióta foglalkozik írással?*
 – Úgy 16 éves korom óta, már az iskolás éveim alatt kezdődött. Volt egy magyar-tanárom, aki biztatott, kicsit foglalkozott velem, javíttatta első próbálkozásaimat, és tanácsokkal látott el.
 – *Gondolom, nem az írás a főfoglalkozása.*
 – Elektronikus grafikus vagyok, pályakezdő, mindössze néhány napja dolgozom első munkahelyemen. De azért már elkészítettem néhány könyvborítót és plakátot.

Meg-találtuk Kira Brightot, aki persze nem volt nagyon elveszve, hiszen a fiatal író születe óta a Kertváros lakója. Csakhogy amikor Juno mesél: Tündérek című könyvéről szerettem volna beszélgetni vele, a megadott címen a csengő felett ez a név állt: **Soós Dóra**. Később azonban kiderült, hogy mindkét név ugyanazt a mosolygós, fiatal hölgyet takarja.

– *Első mesekönyve a Juno mesél: Tündérek címet viseli. Ha ajánlani kellene valakinek, mit mondana róla?*
 – A könyv első lapján egy hegyes fülű vándormanó, Juno néz az olvasó szemébe, aki már túl van az Üveghegyen, az Óperenciás-tengeren, mindent tud a tündérek világáról, és ennek a kalandos életnek a tapasztalatait osztja meg az olvasóval. Történeteket mesél, amelyeknek előre elmondja a tanulságát. Ezek afféle tanmesék, nevelő, oktató, érzelemkeltő szándékkal, és mivel a tündérek világában játszódik, a finom szárnyuhogás nyomán arany- és ezüstpor jelzi a tündérek útját a csodák, meglepetések és legendák világában.



– *Melyik korosztálynak szánta ezt a kötetet?*
 – A 6-12 éves korcsoport valószínűleg szívesen olvassa a tündérmeséket, de van benne olyan történet is, amely még a felnőtteket is megérintheti.
 – *Ön könnyen meghatódik?*
 – Igen, gyakran előfordul, hogy elmerszok egy-egy könnycseppet. Ha szomorú történettel találkozom, azért, ha vidámmal, akkor meg örömben. Általában is hatnak rám a hangulatok. Ehhez elég például egy soproni séta, egy zenemű, egy utazás a vonaton, vagy egy kukoricaföld, ahol egyetlen szál napraforgó emelkedik ki a kukoricaszárak közül. Ezek nekem mind üzenetek.
 – *Mit gondol az olvasás helyzetéről?*

– Úgy gondolom, felszállt ágban van. Egyre több embert látok metrón, buszon olvasni utazás közben.
 – *Mi következik a Tündérek után?*
 – Már lapul a fiókban egy kész művem, de mivel erre egy Facebookos játék épül, erről most többet nem mondhatok.
 – *Kapott-e már valamilyen visszajelzést az olvasóktól?*
 – Egy iskolai könyvbemutatót követően az osztályfőnök az én mesekönyvemből olvasott fel minden osztályfőnöki órán.
 Ha valaki meg szeretné ismerni Juno és a tündérek kalandjait, akkor minden nagyobb könyvesboltban, és az internetes könyvtárakban is megtalálható a kötet.
 Mire a beszélgetés végére értünk, az az érzésem támadt, hogy tündérek szárnya suhog a levegőben. Mielőtt hazafelé indultam, jegyzeteimről le kellett rázni a fátyolszerű szárnyak nyomán odahullott arany- és ezüstport. No meg végig úgy tűnt, hogy Juno is ott hallgatózik valahol az egyik függöny mögött hegyes fülével, és higgycél, ez nem mese.



Napraforgók



MÉSZÁROS TIBOR

Amikor Bernáth Attila 1935-ben Szalkszentmártonban megszületett, egy fordulatokban gazdag, megpróbáltatásokkal teli élet vette kezdetét. Édesapja földműves volt, és mivel értett ahhoz, amit csinált, szépen gyarapodott a családi vagyon. Olyannyira, hogy egy napon a kuláklistán találta magát. Fia sorsa ezzel hosszú időre megpecsételődött. „Rossz” származása miatt nem engedték tanulni, így a többi között volt földműves, segédmunkás, gépkocsivezető és autóvillamossági szerelő is. A tanulás vágya azonban mindvégig ott szunnyadt a génjeiben, ezért a napi munka mellett kisebb megszakításokkal hol esti, hol levelező tagozaton, de szorgalmasan végezte tanulmányait. Végül ez a szorgalom vezetett odáig, hogy 1973-ban az Eötvös Loránd Tudományegyetemen magyar-történelem szakos tanári diplomát vehetett át, majd ugyanitt a kisdoktori címet is megszerezte.

1958-ban Varsóban megismerkedett egy német lánnyal,

A Kertváros számtalan csendes alkotónak ad otthont. Olyanoknak, akik konykuk járják az önmaguk számára kijelölt életutat. Sokszor a harmadik szomszédjuk már nem is tudja, hogy akivel egy utcában lakik, különleges tevékenységet folytat, értéket teremt. Ha ilyenről értesülünk, szívesen mutatjuk be lapunk olvasóinak. **Dr. Szalki Bernáth Attilának** a közelmúltban jelent meg tizenkettedik kötete, ezért felkerestük rákosszentmihályi otthonában.

aki miatt intenzíven elkezdte tanulni a német nyelvet. Később, amikor már nem volt rá szüksége, elhanyagolta annak ellenére, hogy elég magas szintre jutott a nyelvismeretben. Az irodalom szeretetét viszont édesanyjától örökölte, így már csak egy kicsi lökés kellett ahhoz, hogy a két tudomány a műfordításban kapcsolódjon össze. Ezt a kis pluszt az adta, hogy nyugdíjba vonult, és úgy érezte, szabad szellemi kapacitásait le kellene kötnie valamilyen hasznos tevékenységgel. Elhatározta, hogy leporolja a nyelvkönyveket, és felfrissíti tudását. Immár nyugdíjasként nyelvtanárától kapott egy picit naptárt, amelynek a hátoldalán német nyelvű tréfás versikék, viccek voltak, ezeket fordította le először.

Ezután viszont egyre komolyabb szövegeket vett a kezébe, és nem szégyellt segítséget kérni neves műfordítóktól sem. Közülük Lator László biztatása adta a legnagyobb energiát, hogy tovább menjen a megkezdett úton. Mivel fordításai zömmel versek voltak, hamar rájött arra is, hogy az érzék, a tehetség nem elég, verstani ismeretek is kellenek. Ebben a legendás tanár, a néhai „élő lexikon”, Hegedűs Géza könyve volt nagy segítségére. Ezután talált rá az interneten a

Napvilág Íróklubra, valamint a Magyarul Babelben internetes portálra, ahol előző évi teljesítménye alapján elnyerte az Év Fordítója címet. Dr. Szalki Bernáth Attila neve ma ott szerepel a legnevesebb műfordítók listáján.

– *Miért éppen verseket fordít, amikor prózai szöveget egyszerűbb lenne?*

– Babits mondta: „A magyar nyelv tökéletes hangszer.” Ha valaki ehhez témát keres, a német irodalom, de különösen a versek kimeríthetetlen kincsetárat jelentenek, és nem csak a nagy hármas, Heine, Goethe, Schiller művei, hanem még számtalan igen tehetséges alkotóé, akiknek rendkívül színvonalas költeményeik vannak.

– *Úgy tudom, műfordításból nem lehet megélni. Miért csinálja mégis?*

– Erre talán Ady szavaival tudnék válaszolni: „Szeretném magam megmutatni, hogy látva lássanak.” Ám nem csak a külvilágnak, hanem önmagának is, tenni valami hasznosat abban a reményben, hogy értékes, amit csinál, hiszen aki nem tud németül, sohasem élvezhetné ezeket a verseket. Nem tagadom továbbá azt a bizonyítási vágyat sem, hogy megmutassam, egy parasztyerek, aki 18 évesen már mindkét szülőjét elvesztette, ráadásul származása miatt jelentős hátránnyal indult, szorgalommal, kitartással mégis képes elérni valamit. Tettvágy, törekvés arra, hogy fejlődjek. A költészet pedig nemcsak nevel és tanít, hanem gyönyörködtet is. Továbbá az is jó érzés, hogy ezek a klasszikus költők az én munkám nyomán találta hazát Magyarországon.

– *Ki az, aki elsőként láthatja egy-egy új művét?*

– Természetesen Aranka, a feleségem. Nagyon szigorú, de jó szemű kritikus, jó észrevételei vannak. Bosszant, ha igaz van, de mindig hallgatók rá – mondja mosolyogva dr. Szalki Bernáth Attila, akinek néhány hete jelent meg tizenkettedik, Napraforgók című kötete. A Napraforgók egy 360 oldalas könyv, benne 365 magyarra fordított német vers olvasható. Az év minden napjára jut egy. Aki szeretné kézbe venni, keresse az internetes könyvtárakban.

Ahol lehet, segít

Tarnai Kiss László a Magyar Rádió főmunkatársa, vezető szerkesztője ötödik alkalommal rendezett jótékonyági gálaműsort a Göllesz Viktor Óvoda, Általános Iskola, Előkészítő Szakiskola és Egységes Gyógypedagógiai Módszertani Intézmény javára. A nótacsokrot ezúttal július 1-jén nyújtotta át az adakozókedvű nézőknek az Erzsébetligeti Színházban.

MÉSZÁROS TIBOR

Tarnai Kiss László személyiségéből sugárzik a barátságosság és a jókedv, magázódnál nem igazán lehet vele. Saját magáról is kaján mosoly kíséretében kezd mesélni.

– Úgy kezdődött, hogy a szüleim aznap nem mentek moziba. Onnan folytatnám, hogy 1973-ban érettségiztem, majd szerencsére nem vettek fel a Szegedi Tudományegyetemre. Szerencsére, mert akkor egészen másképp alakult volna az életem. Ezután némi hivatalnoki munka következett, de egy idő után éreztem, hogy tovább kell tanulnom. Közben megismerkedtem egy lánnyal, aki az ELTE gyógypedagógiai tanári karára járt, ezért beiratkoztam én is. Mivel abban az időben sok volt a diák az iskolákban, de kevés a pedagógus, ezért már akkor taníthattam, amikor még magam is tanultam. Így kerültem a Gölleszbe, ahol először napközis tanárként, majd magyar irodalom, ének és politika szakosként dolgoztam. Ezzel párhuzamosan épült zenei karrierem.

Kezdetben zongorakísérőként, majd magyarnóta-énekesként jártam az országot. Végül eljutottam a Magyar Televízió, majd a Magyar Rádió műsorvezetői és szerkesztői székébe. Egy idő után úgy éreztem, az énekesi tapasztalataim tovább kellene adni néhány tehetséges fiatalnak. Magán énekiskolát indítottam, ahová meglepetésemre nem csak fiatalok jelentkeztek. Az iskola révén találkoztam újra első munkahelyemmel, a Göllesszel. Tanítványaim évzáró koncertjéhez kerestem fellépési lehetőséget. Egy ideig a Vakok Intézetében tartottuk ezeket, de azután többre kerültünk nekik, mint amennyit a koncert hozott a konyhára, így abbamaradt a sorozat. Ekkor tettük át székhelyünket az Erzsébetligetbe. Ha pedig hazai pálya – hiszen én is mátyásföldi vagyok –, akkor legyen a kellemes hasznos is, úgy döntöttem, hogy a bevétel illesse első munkahelyemet, a Gölless iskolát.

– *Idén azonban kétszeres jótékonykodásra került sor. Mi ennek a története?*

– Az egyik bulvárújságban olvastam egy szomorú történetet egy kamaszfiát egyedül nevelő anyukáról, akinek megszűnt a munkahelye, a bank pedig el akarja árverezni a házukat. Ott álltak egy fillér és fedél nélkül. Az első árverezésre nem volt jelentkező, de újabb időpontot tűztek ki, és csak idő kérdése volt, hogy utcára kerüljenek. Arra gondoltam, elhozom ezt a történetet, és a főszereplőit is az idei rendezvényünkre, hátha találunk valami megoldást.

találniuk, és a sorsuk egy kicsit jobbra fordul.

A rendezvény fő célja azonban a Gölless megsegítése volt. *Kelemen Gábor* igazgató elmondta: nagyon fontos számukra ez az adomány, mert olyan eszközök megvásárlására teremt lehetőséget, amelyek a saját költségvetésükbe már nem férnek bele. Ilyen például a gyógypedagógiai hallásvizsgáló készülék, amit az előző évi műsor bevételeiből vehettek meg.



A folytatásnak mindenki tanúja lehetett. Tarnai Kiss László a szünet előtt kitett a színpad szélére egy dobozt, és arra kérte a jelenlévőket, hogy aki teheti, segítsen *Bódi Mária*nak és fiának, akiknek minden jövedelme a havi 13 ezer forintos családi pótlék. A csoda pedig megtörtént: a dobozban 95 ezer forint gyűlt össze, de ennél is fontosabb, hogy a gálaműsor egyik fellépője, *Mihály Miklós Pál* az általa vezetett pékségben munkát ajánlott a kétségbeesett asszonynak. Most már csak egy kifizethető albrételet kell

A műsorban Tarnai Kiss László tanítványain kívül igazi szupersztárok is felléptek. *Ifjabb Sántha Ferenc* virtuóz hegedűjátékával, *Szókai Júlia* operettslágerrel, *Varga Miklós* pedig musicalrészletekkel aratott óriási sikert. Vastapsot kapott Szöllősi Emese, *Jónás Ildikó* és *Dócs Péter* is, akik Tarnai-tanítványból lettek országosan ismert művészek.

A rendezvényen a Gölless javára a tavalyival megegyező összeg gyűlt össze, reméljük, hogy nem lesz másként jövőre sem.

Mátyásföldi (kar)mesterek

A balatoni nyár az önfeladott fürdőzés lehetőségén kívül mindig komoly kulturális kínálat is várja a nyaralókat. Balatonföldváron nemzetközi fúvóskarmesteri versenyt rendeztek július 5-e és 7-e között. A megmérettetésre két különböző kategóriában benevezett kerületünk két közismert zeneművésze, *Vaszlik Kálmán* és *Vikol Kálmán*, a Rácz Aladár Zeneiskola fúvózenekarának karmesterei is. Mindketten elsősk lettek.

MÉSZÁROS TIBOR

A dirigensek 100 pontot kaphattak produkciójukra. Vikol Kálmán, aki egy éve karmestere a mátyásföldieknek, 86,6 ponttal lett első, Vaszlik Kálmán pedig szinte a maximumot hozta ki a produkcióból: 97 pontot kapott. Ő 34 éve vezényli a kerületi fúvósokat, és Vikol Kálmánt utódjának tekinti. Azok közé a nagy tudású szakemberek közé tartozik, akik nem féltékenyen őrzik sok évtizedes tapasztalatukat, hanem szeretnék azt átadni az utódoknak is. A balatonföldvári siker azt bizonyítja, ez a folyamat már megkezdődött. A Kertvárosnak és a kerületi zeneiskolának egyaránt dicsőséget hozó szereplés után a győztesekkel a részletekről beszélgettünk.

– A versenyt három kategóriában rendezték meg. Az indulóknak két megadott zeneműből kellett felkészülniük, de csak az egyiket kellett elvezényelni. Hogy melyiket, azt az utolsó pillanatban, sorsolással döntötték el. A darabokat már a kiírások megadták, így itthon ismerkedhettünk azokkal – mondta Vaszlik Kálmán.

– *Miben különböztek egymástól a kategóriák?*

– A zeneművek különböző nehézségűek voltak. Én, mint kezdő, az első kategóriában indultam, Vaszlik Kálmán pedig a harmadik, legnehezebb csoportot választotta – avatott be a részletekbe Vikol Kálmán.

– *Kik bírálták el a teljesítményüket?*

– Nagyon nagy nevek ültek a zsűriben – vette át a szót Vaszlik Kálmán. – *Anatoly Dudin*, a Moszkvai Művészeti Egyetem Zeneművészeti Kara Nemzetközi Tanszékének professzora, *dr. Csikota József*, a Szegedi Tudományegyetem Zeneművészeti Karának adjunktusa, *Dubrovay László* zeneszerző, akinek egy műve el is hangzott a versenyen, *Odd Terje Lysebo* a norvég Larvik város zeneigazgatója, *dr. Marosi László* egyetemi docens, a Közép-Floridai Egyetem karmestere és *Neumayer Károly*, a Pécsi Tudományegyetem Zeneművészeti Intézetének korábbi igazgatója.

– *Mindenki ugyanazt a zenekart dirigálta?*

– Igen, kitűnő muzikusokat vezényelhettünk, a mátyásföldi térzenék gyakori résztvevőjét, a Vám- és Pénzügyőrség Fúvózenekarát.

– *Volt idő valamiféle összehangolódásra karmester és zenekar között?*

– Az első kategóriában 15, a másodikban 20, a har-

dikban 25 perc próbalehetőséget kaptunk. Ez egy kicsit kevesebb a minimumnál.

– *Önök miben voltak jobbak, mint a többi karmester?*

– Ezt mi nehezen tudjuk megítélni, de például bizonyára értékelték az ítések azt is, hogy a többiek előtt ott volt a kotta, csak mi ketten vezényeltünk fejből. Ez annyira megtetszett a zsűrinek, hogy jövőre mindenkinek kotta nélkül kell dirigálnia. Valószínűleg felkészültebbek voltak riválisainknál.

– *A mátyásföldi fúvózenekar honnan értesült karmestereinek sikeréről?*

– Első kézből értesülhettek, hiszen egy napig ott is voltak velünk a helyszínen. Ez a mai inséges időkben csodának számít. A pénzügyi háttér persze csak úgy jöhetett létre, hogy *Kovács Péter* polgármester felkarolta a zenekart, és jelentősen hozzájárult ahhoz, hogy működőképesek maradjunk. Erre az alkalomra Horváth Jánostól, a Kulturális és Sport Bizottság elnökétől is kaptunk segítséget a zenekar utaztatásához. Ahhoz azonban, hogy a gyerekek enni is tudjanak valamit ezen a napon, még a Számóca Kukrászda támogatására is szükség volt. Természetesen növendékeink nem csak nézőként voltak jelen a helyszínen, hiszen a díjkiosztó előtt ők is felléptek.

Az elismeréseket a balatonföldvári Jubileumi parkban, egy nagyszabású gálakoncerten adták át. Vaszlik Kálmánt, a karmesterverseny abszolút győztesét egy óriási kupa emlékezteti majd a diadalra, de valószínűleg Vikol Kálmán is elégedett a jutalmával: ösztöl ugyanis dr. Csikota József felajánlása alapján a Szegedi Tudományegyetem Zeneművészeti Karán, egyetemi szinten fejlesztheti tovább fúvóskarmesteri tudását.

Minden bizonnyal sokan ismerik a kitűnő angol labdarúgót, *Gary Lineker* mondatát: „A futball olyan játék, amit huszonketten játszanak, és a végén mindig a németek nyerne.” A fúvószene világára ez július 7-e óta így érvényes: „A karmesterverseny olyan műfaj, ahol lényegtelen, hányan indulnak, mindig a mátyásföldiek nyerne.”



Sült csülökre Bitumen

Június utolsó és július első napján zajlott a Sashalmi Piacon az első Sashalmi Sörfesztivál. Itt most elsősorban nem a szemnek, inkább a szájnak kedvezett a kínálat. A rendezők néhány folyékony különlegességgel várták azokat, akik a kánikulai meleget leginkább sörrel igyekeztek ellensúlyozni.



MÉSZÁROS TIBOR ■

Június 30-án már reggel 8 órakor megtelt a piaci szökőkút környéke, mindenféle árusok kínálták portékáikat. Most azonban mégsem a kézműves termékek játszottak a főszerepet, hanem a gasztronómia és a foci Európa-bajnokság.

A kerületünkben működő Olaszházi Sörfőzde tizenkétféle sörrel várta az ínyenceket, köztük egy olyan különlegességgel, mint az Olaszházi Bitumen, amelynek színe kísértetiesen emlékeztet az útburkoláshoz használt olajipari termékre, a bitumenre. Igazi férfias sörfajta, 12 százalékos alkoholtartalommal. Így aztán aki éhségét a Kertvárosi Bisztró kínálatából bajor sült csülökkel, vagy sült kolbással csillapította, annak kimondottan jól esett egy korsó Bitumen. De aki kilátogatott a sör ünnepére, ihatott még Fóti Házisört, Fóti Keszerműzet, belga meggyes sört, és

még vagy nyolc másfajta gyöngyöző nedűt. Aki pedig valami erősebbre vágyott, a sarkadi pálinkát is megkóstolhatta. Ilyen kínálat mellett üldögélve gyorsan eljött az este 7 óra, amikor is a jókedvű érdeklődőket a Boogie Fathers próbálta a parkettre csábítani. A zenére nem lehetett panasz, de a vendégsereg – talán a meleg, talán az elfogyasztott sörmennyiség miatt – nem volt táncos kedvében. Az együttes egymás után játszotta a magyar és a nemzetközi rockzene legjobb alkotásait, a látogatók azonban inkább csak hallgatták a zenét.

Másnap azután minden ott folytatódott, ahol előző nap abbamaradt. Ám ezen a napon a sör mellett a foci volt a másik főszereplő. Utólag már tudjuk, hogy igazán azok örülhettek, akik a spanyol csapatot várták a dobogó legfelső fokára. Ilyen élményben azonban ritkán van része az embernek, hiszen Európa-bajnokság csak négyévente van. Ám a sörrajongók jó, ha tudják, sörfesztivál lesz jövőre is!

Dohogok...

-SZÁK ■

de csak csendesen, egy picit megalkudva, hisz nagy tudású emberek próbálnak minket meggyőzni a gatyaszaggató trópusi meleg megelőzésének módjáról.

Olvasó és pozitív beállítottságú ember lévén velük együtt magyarázatot keresek a védekezés tudományára.

Kezdem Szvámi Dzsotirmaja indiai tanítómesterrel (azaz magyarul fakírral), aki azt mondja: fejben győzzük le a kánikulát. „Csukd be a szemed és képzelj el, hogy esik a hó!” Elképzeltem. Biztos, hogy bennem van a hiba, nekem nem jött be. Még olyanokat is mond, hogy „a meleg jótékony hatása segíti az őssejtek újratermelését”. Ez nem rossz! Talán fiatalabbak lehetünk egy-két évtizeddel.

Embertársaim! Próbáljunk pozitívak, sőt, optimisták lenni. Gondoljunk arra, hogy mennyi jó és követni való történet velünk a 42 fokban (ami még egyelőre csak hegyesszög)!

Sorolom: közelebb hozta az embereket egymáshoz. Pozitív életszemlélet, optimista kicsengés. Nem foglalkoztak a benzinárral, a dugódíjjal. Igaz, üres volt Budapest. Az egyetlen felfordulást Bruce Willis filmforgatása jelentette. Lezárva az Erzsébet híd, elbarikádózva a Bazilika, még szerencse, hogy a Duna a régi helyén csordogálhat.

Megdöntöttük az 50 éves melegrekordot. A Kékszalag vitorlásversenyen pedig az 1957-es csúcst adtuk át a múltnak. Béky László természetgyógyász a következőt tanácsolja: „Fogyasszunk könnyű ételeket és igyunk sok vizet!” (A professzor úr csak nem absztinens?) Mivel a hőség kimeríti a szervezetet, érdemes gondolatilag is alacsonyabb szintre tenni a testünket: ki kell zárni az érzelmi csúcspontokat az életünkből. Ne idegeskedjünk, kerüljük a stresszt, a kiabálást, próbáljuk teljes nyugalommal szemlélni a világot, ez sokat fog segíteni.

Hát! A professzor úr engem nem győzött meg. Nekem is van egy kivitelezhető ajánlaton. Itt látható a képen. Idegen ötlet, de azért zseniális. Maradjunk ennél a gyógy-módnál! Ez tuti!



Déli Harangszó Baráti Kör

Dr. Onyestyák György,
Tel.: 06-20/395-3537

NYÁRI TÚRÁK

AUGUSZTUS 18-19-20.

Irodalmi barangolás Somogyországban

Berzsenyi Dániel és Fekete István nyomában, Lengyeltóti, Buzsák, Nikla, Mesztegnyő, Kaposvár, Szenna, Kaposszentjakab, Deseda-tó, Somogyvár, Mosdós, Tab, Zala. Útiköltség félpanziós szállással 19 000 Ft/fő. Befizetések a Veres Péter út. 27. alatt hétfőként 17-19 óra között.

Jelentkezés telefonon

Szuhaj Péternénél: 403-26-22

vagy 06-30/ 582-76-00

Ligeti Baba Klub
2. nyári liba piknik
augusztus 15.
szerda délelőtt az Erzsébet-ligetben

Gyere velünk egy kötetlen nyári bulira a Ligeti Baba Klubbal!
Kellékek: bababaráti finomságok, innivalók, kockás pléd és jókedv!
www.facebook.com/ligetibabaklub
ligetibabaklub@gmail.com

Változások az egészségügyi ellátásban

Július 1-jén életbe lépett a Semmelweis-terv, amely átszervezte a térségi betegellátást. Ennek értelmében a XVI. kerületi polgárok esetében is meghatározták, hogy milyen típusú panasszal hol kaphatnak kórházi ellátást. A legfontosabb változás a belgyógyászat területét érinti, ahol korábban még az orvosok számára is nehezen értelmezhető szabályok szerint kerültek a betegek a Kistarcsán található Pest Megyei Flór Ferenc, illetve a Péterfy Sándor Utcai Kórházba.



Szócská Miklós államtitkár szerint az új rendszer célja, hogy a betegek ellátása a lakóhelyhez legközelebb és a legnagyobb szakmai színvonalon valósuljon meg, éppen ezért az új beutalási rendszert hosszasan előkészítő munka előzte meg.

Dr. Csomor Ervin szociális-, oktatás- és egészségügyért felelős alpolgármester elmondta: az új rendszer értelmében a jövőben minden belgyógyászati

problémával küzdő kertvárosi páciens a kistarcsai kórházba utalnak majd. Ugyanakkor az eddig a Bajcsy-Zsilinszky Kórházban kezelt kerületi cukorbetegeket, anyagcsere-, hormon-, illetve pajzsmirigyzavarral küzdőket, illetve a kistarcsai urológiai osztály betegeit ezentúl egységesen a Péterfybe irányítják. A gyereket továbbra is az MRE Bethesda Gyermekkórházban látják majd el, a traumatológiai ellátás pedig

szintén marad az úgynevezett „baleseti intézetben”, vagyis a Péterfy Sándor utcai Kórház Fiumei úti Baleseti Központjában. Az alpolgármester hangsúlyozta: az új beutalási rendszerről a Szakrendelő igazgatója minden háziorvost tájékoztatott, a betegek pedig a Gyógyszerészeti és Egészségügyi Minőség- és Szervezetfejlesztési Intézet honlapján, a www.gyemszi.hu oldalon bővebb tájékoztatást is találnak.

Adj vért és mentsd meg egy fiatal lány életét!

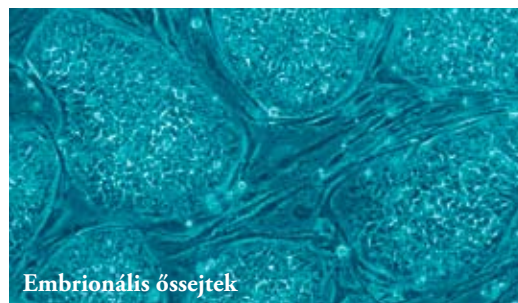
Mostanában, ha valakit megkérdezzük, hogy érzi magát, szinte biztos, hogy elkezd siránkozni: nem bírja a kánikulát, sokat esik az eső, szemtelen a gyerek, nem segít a férje, drága a benzin és még sorolhatnánk. Az emberek többsége akkor is sopánkodik, ha mindene megvan. Él azonban a Kertvárosban egy 29 éves fiatal nő, aki mindig kedves és mosolygós. Panaszkodni sosem szokott, pedig lenne rá oka, hiszen súlyos beteg. Leukémiás.

A leukémia vagy fehérvérűség a vérképző rendszer rosszindulatú megbetegedése, amelynek során a csontvelőben a vérképző sejtek rendellenessége miatt elszaporodnak a kóros fehérvérsejtek. Az egészséges fehérvérsejtek felelősek a kórokozók elpusztításáért, a leukémiás sejtek azonban erre nem képesek. Ezért nagyobb a fertőzésveszély, vérszegénység léphet fel, a vér nehezebben olvad meg, ezért beverzések, orrvérzés, fogínyvérzés alakulhat ki.

Melinda úgy élt, mint minden normális fiatal lány: a jogi egyetem elvégzése után dolgozni kezdett, majd férjhez ment. Párjával éppen a családalapítást tervezték, amikor egyik nap rosszul lett a munkahelyén. Megmérték a vérnyomását, és vérértelre küldték. A vérértelgátat eredménye vérszegénységet mutatott ki, a kezelőorvos további vizsgálatokat javasolt. A lány 27 éves volt, amikor a betegségét diagnosztizálták. Az elmúlt 2 évben több kemoterápiás kezelést kapott. Egyetlen esélye a túlélésre az, ha csontvelő-transzplantációt végeznek el rajta, amelynek három módját ismeri a jelenlegi orvostudomány. Az első beavatkozás során az arra alkalmas donor csípőlapátjából értelesenítés mellett csontvelőt vesznek, és az abból izolált sejteket juttatják a beteg szervezetébe. A második esetben egy gyógyszer hatására a csontvelőből az úgynevezett őssejtek kijutnak az érrendszerbe, ahonnan ezeket egy egyszerű vérvétellel leveszik. A harmadik eljárást kevesen ismerik, pedig ez sem fájdalommal, sem koc-

kázattal nem jár. A varázsszó: köldökzsinórvér.

A köldökzsinórban és a méhlepényben található vérképző őssejtek még nem teljesen kifejlettek, így sokkal kisebb kockázatot hordoznak a graft-versus-host betegség (GvHD) kialakulására, amely során az őssejtek



Embrionális őssejtek

megtámadják a befogadó szervezetet. Az alacsonyabb kockázat lehetővé teszi kevésbé egyező donorsejtek felhasználását is, így azok a betegek is lehetőséget kapnak a gyógyulásra, akiknek nem találnak csontvelődonort.

Magyarországon a kismamák mindössze 8-10 százaléka fagyasztatja le a köldökzsinór vérének gyermeke számára, amiért súlyos százazreket kell fizetni. Aki nem tud vagy nem akar élni ezzel a lehetőséggel, azét egészségügyi hulladékként megsemmisítik, pedig számos beteg számára esélyt adhatna a gyógyulásra.

Melinda esete sajnos nem egyedülálló. Ezt a betegséget Budapesten kizárólag a Szent László Kórház he-

matológiai osztályán kezelik, ahol nagyon sok 20-30 éves fiatal van. Melinda édesanyja ezért most egy országos, úgynevezett közösségi őssejtbank létrehozását kezdeményezte, amelyhez támogatókat keres. A közösségi őssejtbankba azok a kismamák adományoznak újszülötteik köldökzsinórvérét, akik nem szándékozzák magánbankokban tároltatni azt. Ilyen közösségi bank számos országban – például Csehországban, Horvátországban és Lengyelországban – már működik. A kezdeményezés mellé állt Kovács Péter polgármester, a XVI. kerületi Önkormányzat és a XVI. Kerületi Újság is.

Első lépésként véradást szervezünk, amelynek részleteiről az Önkormányzat honlapján és Facebook oldalán teszünk közzé információkat. Kérjük azokat a jóérzésű kertvárosi polgárokat, akik elmúltak 18 évesek és egészségesek, hogy adjanak vért. Aki úgy gondolja, a véradáskor donornak is jelentkezhet. /Erről további információ az Országos Vérellátó Szolgálat honlapján, a www.ovsz.hu oldalon található./ A jelentkezők véréből csak az úgynevezett HLA-tipizálást végzik el. A fent leírt őssejt levételére csak akkor kerül sor, ha valaki HLA-ja megegyezik valamely transzplantációra váró beteg HLA-jával. Sajnos ennek a valószínűsége 1: 100000, de valaki számára csak ez jelentheti az esélyt a gyógyulásra.



Mi, XVI. kerületiek olyan sok jó ügy érdekében fogtunk már össze és jártunk sikerrel. Alkossunk ismét egységet és mentjük meg Melindát! **Neked csak egy tűszúrásnyi fájdalom, Melindának viszont az életet jelentheti. Adj vért Te is!**

A sashalmi Continental nyersfilmgyárról

A fényképezés hőskorában a fény rögzítésére még kézműves eszközök szolgáltak. Niépce, Daguerre, Talbot és a többi nagy feltaláló nyomán a főleg festőművészből, vegyészből vagy gyógyszerészből lett fényíró mesterek saját kezűleg érzékenyítették ezüstözött rézlemez-, papír-, vagy üveglapjaikat, és rögzítették rá a fény (a kezdetekben még kicsit hosszasan tartó) pillanatait. A dagerrotípa pozitív eljárását (amiből természetesen csak egy példány készülhetett) hamar felváltotta a sokszorosítható negatív-pozitív eljárás, először a talbotípa papírnegatívja, majd az üvegnegatívok különböző fajtái (kollódiumos üvegnegatív, kollódiumos szárazlemez). Áttörést jelentett 1888-ban George Eastmann felfedezése, a nitrocellulóz film. Innen számíthatjuk a negatív gyártás nagyüze-

mi kezdetét. A fotográfia tömeges időtöltéssé válásával egyre több nyersanyagra lett szükség, így Magyarországon is több cég kezdett el foglalkozni a negatívgyártással, új anyagok kidolgozásával. Egy ilyen kísérlet kezdődött el 1918-ban a Continental Fotóipar RT. budapesti vállalkozás révén, amelynek gyártelepét Sashalom területén, a Keresztúri úton, a mai Hősök fasorán építették fel. Kísérletet írtam, mert bár helyelközzel több, mint húsz éven át gyártottak itt filmet, a vállalkozás nem vált sikeressé. Pedig az alapító tagok között ott találhatjuk dr. Schuller Imrét és Rott Andort is, akik később, a harmincas években a belga Gevaert filmgyártó cég világhírű kutatói lettek. Alább a huszonegy-néhány év dokumentumai-
ból mutatunk be néhányat.

SZÉMAN RICHÁRD

1918. Részlet az alapítási tervzetből (1918. szeptember 4.) „A vállalat tárgyát nyers filmek, valamint fotokémiai és vegyészeti cikkek gyártása és forgalomba hozatala képezik.”

Az alakuló közgyűlés jegyzőkönyve (1918. szeptember 18.): „Az alakuló közgyűlés az alapszabályokat megállapította... és kimondta azt, hogy a Continental nyersfilm és fotóipar részvénytársaság megalakult.”

jével tiltakoznia kell... A község eme legszebb részén ilyen egészségtelen levegőt terjesztő gyár létesíttessék. ... (1917-ben ugyanis Mátyásföld és Sashalom határát a Keresztúri útnál – ma Hősök fasora – határozták meg. SZ. R.) Kifogásolja a Continentál r. t. eljárását már abban a tekintetben is, hogy ipartelepén a gyáráépületeket a szükséges engedély bevétele nélkül felépítette s így a hatóságot csaknem befejezett tények elé állította. Ezt nem lehet egyszerű kihágásnak minősíteni, s nem lehet tűrni, hogy ezért a gyár egyszerű pénzbüntetéssel legyen sújtva, hanem oda kell hatni, hogy az épületek lebontásának, vagy pedig a lakásinség enyhítésére fordíttassanak.”

A képviselőtestület a határozatban egyhangúlag elfogadta az indítványt, majd 1920. novemberében a terep bejárása után a képviselőtestület visszavonta határozatát. Neiszer Andor a mátyásföldi nyaralótulajdonosok

Több éven keresztül (általában veszteséges egyenleggel) gyártották a fényképezéshez szükséges nyersanyagokat. Működésüket így hirdették a helyi lapokban, a Rákosi Szántóban és a Corvinában: „Continental Film RT. Sashalom Orthocromatikus nyersfilm negatív pozitív collodium fotografikus és orvosi célokra”.

1924. Az év jelentős eseménye, hogy dr. Schuller Aladár vegyész mérnök október elsején lemondott igazgatói megbízásáról és töröltette magát az igazgatóság tagjaiból is. Az ő további sorsát már külföldön kísérhetjük nyomon, Belgiumban, a Gevaert-gyár mérnökeként több találmánya között az ő nevére szabadalmazták a méltán világhírű éghetetlen filmet is.

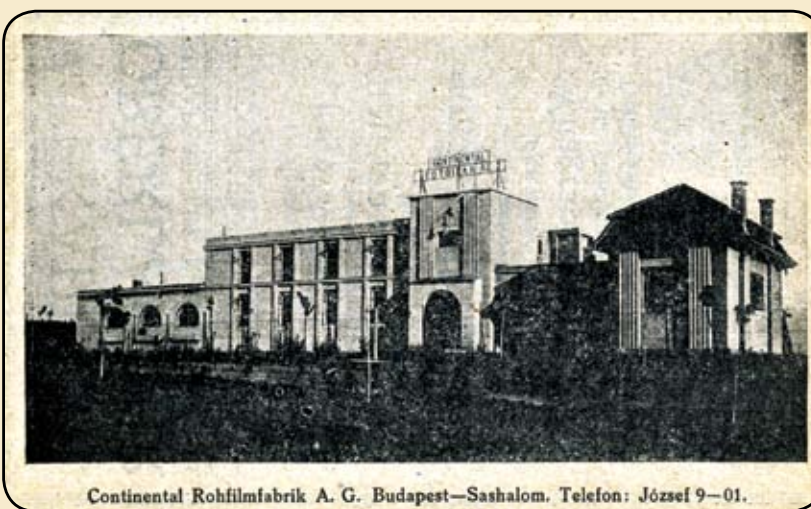
1926-ban a gyár elektrotechnikai filmek gyártására ált át, de ez a tevékenységük is, már a következő évben veszteséges lett.

1930-tól kezdtek el felszámolni a gyárat Oplátka Ferenc alapító tag, felszámoló vezetésével. A felszámolás hosszasan húzódott, közben több kísérletet tettek a gyár megmentésére.

1931-ben például a fotokémiai, vegyészeti gyártás mellé felvették a „fotóipari munkálatok végzését” is, mivel a meglévő géppark kis átalakítással erre is alkalmas volt.

1940. évi augusztus 8-i záró közgyűlésén a közben elhunyt Oplátka Ferenc felesége ezt írta felszámoló zárójelentésében: „Van szerencsém jelenteni, hogy hosszas és fáradságos munka eredménye gyanánt társaság 1940. június 30. napján felszámolását befejezte... Kérem ezután hogy a közgyűlés a társaság feloszlását határozza el és mentsen fel engem a felszámoló tisztség alól... 1940. augusztus 2. Teljes tisztelettel: Oplátka Ferencné felszámoló”

1943. „1943-ban Szenes László „Rex” Első Magyar Film- és Lemezgyára Sashalmon így hirdette termékeit: fényképezzen magyar gyártmányú „Rex” Delibáb, Hargita, Hargita Ultra lemezzel! Kapható minden fotószaküzletben.” – írja a Történeti fotóeljárások Magyarországon Zselatinos szárazlemez fejezete. Tehát a gyár története nem fejeződött be a felszámolással, s bár egyelőre nem találtuk nyomát a levéltárakban, további kutatások tárgya lehet ennek a hely-, kor- és technikátörténeti jelentőséggel bíró, sashalmi, több mint két évtizedes fotokémiai iparnak. Kérjük tehát olvasóinkat, bárki képpel, vagy egyéb információval rendelkezik a gyár történetéről, értesítse a Kertvárosi Helytörténeti Gyűjteményt, telefonunk: 06-1/401-0866; email: helytortenet16@gmail.com



Vezérigazgató: Dr. Oplátka Ferenc, Mátyásföld, Vasut u. 9.

Műszaki igazgató: Dr. Schuller Aladár (Mátyásföld, Vasut u. 9.)

Cégvezető: Klein Emil (Sashalom, Rákóczi út 5.)

Alaptőke 1 millió Korona (1000 db 1000 Koronás bemutatóra szóló részvényt). (1920. május 31-én az alaptőkét felemelték 4 millió koronára, amely 20000 db 200 Koronás bemutatóra szóló részvénytől áll. 1921-ben a rendkívüli közgyűlés az alaptőkét 16 millió koronára emelte fel.)

1920. augusztus 14-én Neiszer Andor cinkotai képviselőtestületi tag és a Mátyásföldi Nyaralótulajdonosok Egyesületének elnöke felszólalt a képviselőtestületi ülésen.

„...kifogásolja azt, hogy...a Continentál nyersfilm és fotó ipar r. t. fotóipari cikkek gyártó ipartelepét óhajt létesíteni. Ez az ipartelep ugyanis Mátyásföld nyaraló telepeinek közvetlen közelében oly annyira sértik az ott lakók érdekeit, hogy annak létesítése ellen minden ere-

nevében továbbra is kitartott tiltakozásuk mellett.

1921. Az 1920-as év mérlegét az igazgatóság vonta meg 1921 nyarán. „Az elmúlt üzletév ama törekvésünk jegyében folyt le, hogy berendezésünket a rendelkezésünkre álló tőkék racionális felhasználásával és a gyártás folyamán nyert tapasztalataink figyelembe vételével tökéletesítsük és ilyenformán gyártmányaink minőségét és kelendőségét emeljük. Üzletágunk eme technikai ágazatának kellő megalapozása mellett gondot kellett fordítanunk arra is, hogy kereskedelmi szervezetünk lehetőleg kiépíttessék és fiatal cégünk eddig nem eléggé ismert gyártmányainak mind szélesebb fogyasztó piacot teremtsünk. A gyártás tekintetében a gyártott áruk minőségének emelése végett állandóan végzett kísérletezések természetesen tetemes költségekkel jártak, melyeket a jövőendő üzletek eredményei vannak hivatva pótolni annál is inkább, mivel egy részről a háborúval megszakadt gazdasági kapcsolatok felélenkítése várható, más részről pedig gyártmányaink állandóan javuló minősége is megfelelő nyereséget kell, hogy biztosítsanak.”

Mátyásföld repülőse

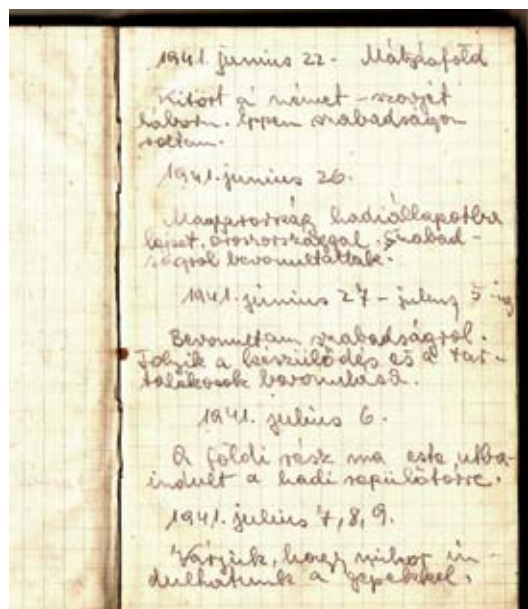
Háborús emlék a szekrényből

Rendkívül értékes történelmi dokumentum került elő egy családi iratrendezés közben. **Idősebb Dörnyei János** pilótaként harcolt a II. világháborúban, és naplót vezetett a vészkorszak pillanatairól. A ceruzával írt bejegyzések, és egyéb dokumentumok tökéletes állapotban maradtak meg. Az írást a fia találta meg, amikor az iratokat rendezgeték az idős férfi 95. születésnapjára készülve. Idősebb Dörnyei János fiatalkora óta a XVI. kerület lakója volt, 1939 óta élt itt. A II. világháború kezdetekor is a Mátyásföldi repülőtérről szólította a behívóparancs.

TAKÁCS T. LÁSZLÓ

A lapok meg sem sárgultak, pedig a dokumentum 65 éve pihent a fiókban. Szinte csoda, hogy egy 65-69 éve írt napló ilyen tökéletes állapotban került most elő. Az írást idősebb Dörnyei János pilóta készítette, akit honvéd szakaszvezetőként vonultattak be a mátyásföldi reptérre, amikor kitört a háború.

A fiatal honvéd 1941. június 22-én kezdte írni a naplót, és egészen a háború végéig folytatta az írást. A betűk tökéletesen olvashatóak, bár ceruzával készültek a bejegyzések. Történészek szerint azért különösen értékes ez a napló, mert eredeti



Tökéletesen olvashatóak a ceruzával írt bejegyzések

dokumentum, mentes az utókor torzításaitól. Egy egyszerű katona szemszögéből mutatja be az eseményeket úgy, ahogy a bejegyzések írásakor még nem lehetett tudni a csata végkimenetelét. A naplóból azonban kitéptek pár lapot. Konkrétan az 1943-1944 vége közötti időszokról szóló írásokat. Amikor megkérdeztük az idős pilótát, miért hiányoznak azok a bejegyzések, csak mosolygott. Többször is próbáltuk megtudni, mit tartalmaztak a lapok, mindhiába. A fiának sem árult el semmit arról, miért törölte, tépte ki a naplóból annak a két évnek az emlékeit. Csak sejtjük, hogy miután abban az időszakban vált igazán véreessé, brutálissá a háború eseménysora, a pilóta talán magában is eltemette, kitörölte a borzalmak emlékét.

A volt katona fia, *iff. Dörnyei János* elmondta: édesapja 95. születésnapjára készülve nézte át az iratokat, akkor akadt a kezébe az írás, amely egy szekrényben megbúvó lemezkazettából került elő. A napló mellett egy szintén tökéletes állapotban lévő repülési dokumentációra is rábukkant. Ebből kiderül, hogy apjának tizenegy géptípusra volt érvényes szakszolgálati engedélye. A leírás minden repülési feladatot rögzített.

A naplóból megtudhatjuk, hogy a pilóta egészen a háború végéig részt vett a bevetéseken. Különösen megrendítő az 1942. augusztus 20-i bejegyzés. Ezen a napon zuhant le – máig vitatott körülmények között – Horthy István, Horthy Miklós kormányzó fia. Megoszlanak a vélemények arról, hogy egyszerű baleset történt-e, vagy a németek egy merénnyel próbálták terrorizálni a kormányzót, aki a hadműveletekből való kilépést fontolgatta. Sokáig tartotta magát az az elmélet, hogy névnapja alkalmából ünnepséget tartottak, és ittas állapotban ült a gépbe. Ezt később minden szakértő cáfolta.

Dörnyei János ezt írta a naplójába: „Ma egy nagyon peches nap volt. Ahogy felkeltünk, hallottuk, hogy 5 óra után pár perccel a közeli reptéren a kormányzó-helyettes úr lezuhant, és meghalt. Nagyon elszomorított minket a hír, ma van pont a nevenapja...”

Az utolsó időkről pedig így ír: „1944. október 15-től Mátyásföldön, mint repülőgévezető teljesítettem szolgálatot. A hadszíntér közeledése miatt a század Tüskevárra települt. A családomat a bombázások miatt a szüleimhez, Sümegre küldtem. 1945. március 28-án a század felsőbb parancsra Németországba települt. Megszökésre alkalom nem adódott, így a századdal



tartottam... A gépek egy részét a németek elvették, egy része amerikai hadizsákmány lett.”

Dörnyei János számára amerikai hadifogságban fejeződött be a háború, majd 1945 decemberében törzsőrmesterként kapott obsitot, miután létszám felettivé vált az erősen megnyirbált létszámú magyar hadseregben.

A napló tartalmazza a hadifogoly igazolványt, valamint egy verset is, amit a pilóta az első fenyítésének alkalmából írt. Ezen kívül akad benne néhány fénykép, amelyeken társaival egy gép roncsa mellett állnak. A végén orosz-magyar szótár is található a legszükségesebb kifejezésekkel.

Riportunk készítése után nem sokkal, a tavalyi év októberének végén id. Dörnyei János utolsó bevetésére indult. 96 éves korában hunyt el. Egész életét a Kertvárosban töltötte, Cinkotán lakott fiával és unokájával. Néhány titkát magával vitte a sírba, de a napló és a repülési dokumentáció jó kezékbe került. Fia a Hadtörténelmi Múzeum és Levéltár kutatójának adta át a páratlan dokumentumokat, amelyek segítségével talán a mozaik újabb darabja kerül helyére a vészkorszak eseményeiről.





Fuss Dani, fuss!

Kiss Dániel számára a cél most az olimpia. Ott négy-szer kell majd jól futnia, ami elképesztően nagy terhelést jelent. Annak érdekében, hogy ezt bírja, rengeteget készül. Az esélyekkel nem foglalkozik, de tisztában van vele, hogy nagyon erős mezőny vár rá az ötkarikás játékokon.

Dani azonban ennek ellenére töretlenül hitt benne, hogy ott lehet az olimpián, amelyre az indulási jogot már egy évvel korábban megszerezte. A remény pedig nem volt hiába. A számtalan műtétet követően januárban még csak sétált, februárban már kocogott is, márciusban növelte az edzések intenzitását, áprilisban pedig már a szöges futócipőt is felvette.

– *Először egy hazai versenyen próbáltam ki magam, majd Moszkvában, egy nemzetközi atlétikai versenyen álltam rajthoz. A hosszú kihagyás ellenére azonnal visszatértek a korábbi reflexek, és egy meglepő 13.53 másodpercet futottam. Összehasonlításképpen az olimpiai A szint 13.52 mp volt. Az országos bajnokságon is jó erőben éreztem magam, a nagy ellenszélben magabiztosan vezettem is, aztán az utolsó gátnál megbotlottam, a gátat is kettőtörtem, és ennek következtében 13.78 másodperccel, Balázs mögött a második lettem.*

A két évvel ezelőtti Kiss Dániel a helsinki Európa-bajnokságon is minimum negyedik lett volna. Az akkor futott ideje, a 13.38 mp ugyanis most a negyedik helyhez volt elég. Ha ehhez hozzáveszünk, hogy Dani legjobb ideje 13.32,

akkor elmondhatjuk, hogy még mindig a kontinens legjobbjai közé tartozik. Az a fránya sérülés azonban sok mindent megváltoztathat. Az Ikarus atlétájának ugyanis csak kevés ideje maradt arra, hogy ismét csúcsformába lendüljön. Az Európa-bajnokságot emiatt csak arra használták az edzőjével, hogy növeljék az olimpia előtti versenyek számát, illetve, hogy egy világversenyen több terhelést kapjon a sérült láb.

– *Az itthoni edzések nagy részét a Bátor útcában végzem, ami fantasztikus érzés, mert ugyanabban a létesítményben futhatok, ahol gyerekkoromban elkezdtem. De a nagyobb terhelések miatt muszáj edzőtáborokba mennem. Az olimpia előtt tíz napig Portugáliában készülök, aztán Luzernbe megyek, ahol részt veszek egy versenyen, ezután viszont már csak Londonra fókuszálok. A helsinki Európa-bajnokságon is 110 méter gáton volt a legerősebb a mezőny, az ötkarikás játékokon pedig a világsztárok – a kubaiak, az amerikaiak és a kínaiak – is rajthoz állnak. Én viszont megpróbálok erőt meríteni abból, hogy a súlyos sérülés és a hosszú betegség ellenére is sikerült talpra állnom, és remélem, hogy ez a versenyen is lendületet ad nekem.*

„Az igazi dicsőség térdre kényszerülni, és azután mégis felállni.”
(Vince Lombardi)

RIERSCH TAMÁS

Kiss Dániel és edzőtársa, Baji Balázs sem jutott be a 110 méteres gátfutás döntőjébe a helsinki Európa-bajnokságon. Az Ikarus BSE atlétája tehát nem tudta véghezvinni azt a bravúrt, hogy egymást követő három kontinensviadalon is döntős legyen. Ez azonban nem bántja, hiszen ennek az Európa-bajnokságnak egészen más volt a tétje.

– *Helsinkiben, közvetlenül a verseny után csalódott voltam. Most azonban úgy érzem, nem is olyan nagy baj, hogy nem jutottam döntőbe. A lábam ugyanis nem biztos, hogy bírt volna három ilyen kemény futást. Ezt persze, tudtuk előre, és az edzőmmel, ifjabb Tomhauser Istvánnal úgy is terveztük, hogy csak akkor erőltetjük*

a lábamat, ha láthatóan bírja a terhelést. Két futást jól bírtam, ami az előzmények tükrében nagyon jó hír. Decemberben, amikor négyhónapnyi mankózást követően kivették a csavarokat a lábamból, az orvos még azt mondta, hogy örüljek, ha majd járn tudok, az élsportot pedig felejtsem el. Ennek ellenére gőzerővel készülök az olimpiára, és bár nagy a lemaradásom a többiekkel szemben, azért érzek magamban elég erőt, hogy ne csak kettőt, hanem akár négyet is futhassak Londonban.

Kiss Dániel kálváriájáról már lapunk is beszámolt. A 30 éves, Európa-bajnoki bronzérmes atléta tavaly egy sérülés miatt kénytelen volt kihagyni a világ-bajnokságot. Megműtötték a lábát, de kiderült, hogy húsevő baktériumok támadták meg, ami gátolta a gyógyulását.

Mátyásföldi aligátor a Balatonban

RIERSCH TAMÁS

Ha *Berta Barbara* még az Aligátor Úszóiskola növendéke lenne, magasban kiemelkedne a többi aligátor közül. Ő azonban már régen kinőtte az úszóiskolát, és mivel oktatói szerint igen tehetségesnek bizonyult, két év gyakorlás után leigazolta őt a helyi úszóegyesület. Az Aligátor SC-ben *Horváth Zoltán* csoportjába került, aki viszont az előző nyár végén átszerveződött a BVSC-be. A tanítványai közül pedig többen, köztük Barbara is, követtek őt.

A mátyásföldi kislány tehát ősz óta a Szőnyi úti, immár Laky Károlyról elnevezett medencében hasítja a habokat. Hetente kétszer hajnalban kel, hogy már 6 órakor a rajtkövön állhasson, a többi napon pedig délután rója a hosszokat az 50 méteres medencében. Ez alól a nyár sem kivétel. Ilyenkor délelőtt és délután is úszással telik az idő,

hiszen hamarosan itt van az országos gyermekbajnokság, amely a korosztály számára az év versenyének számít.

Zoli bácsi jó pedagógusként szerette volna a medencés úszás monotonitását megtörni, ezért kitálta, hogy a csoportjával benevez az idei Balaton-átúszásra. A gyerekek edzésenként általában két órát úsznak, nagyjából ennyi idő alatt pedig a magyar tengert is át lehet szelni.

Július 7-én tehát Berta Barbara több mint tízezer társával együtt beugrott a vízbe a révfülöpi strandon, hogy aztán valóban alig több mint kétórányi úszást követően megérkezzen a túlóldalra, a balatonlelle Platán strandra. Akkor még nem tudta, hogy 2 óra 4 perces idejével korosztályában, a 12 év alatti lányok között a legjobb budapesti úszó volt. Erről csak az interneten közzétett statisztikából



értesült. Barbara számára a sikeren túl már maga az átúszás is hatalmas élmény volt. Ő ugyanis eddig csak medencékben gyakorolt, a szabadvizes hosszútávúszás újdonság volt számára. A Táncsics Mihály Általános Iskola 6. osztályos tanulója elmondta: ha lehetősége lesz rá, akkor jövőre is elindul, illetve máshol is szeretné kipróbálni magát. Addig azonban még nagy feladat vár rá, hiszen a következő országos gyermekbajnokságon öt számban – 100 hát, mell és gyors, 200 hát és vegyes – már biztosan rajtköre állhat.

Cinkotai Tájház

XVI. ker., Batthyány Ilona u. 16.
Tel.: 06-30/691-60-78, Meleg Judit

Nyári hagyományörző napközis tábor

Szereted a kalandot? Érdekelnek a régi játékok, kézműves foglalkozások, szeretnél beletanulni öseink fegyverforgató tudományába?

Ha elmúltál már 5 éves, itt a helyed köztünk!

PROGRAMJAINK:

- Fafaragás, papírmerítés, bőr és gyöngyésztervezés, és más érdekes kézműves foglalkozások
- Vitézi próbák, vívás, íjászat, lándzsadobás, nagy csaták, népi játékok
- Zene, őstörténet, legendák, néptánc, népdalok

Ingyenes bemutató és beiratkozó napok végig a nyári szünet alatt minden pénteken 16.30-18.00-óráig. Táborkezdés minden nap: 7.30-8.00, táborzárás: 16.00-17.00

TÁBOROK IDŐPONTJAI:

július 23-27-ig, július 30-tól augusztus 3-ig, augusztus 21-24-ig, 27-31-ig.

A napközis tábor hétfőtől péntekig (5 nap) 21 000 Ft/fő

Jelentkezni lehet alkalmanként: 5000Ft/fő/nap, vagy 3000 Ft/fő/fél nap

www.cinkotaitajhaz.hu

A válogatottba vágyik a kerületi superkapus

RIERSCH TAMÁS

Június elején Hannoverben rendezték meg az U11-es csapatok mini Európa-bajnokságát. A 48 csapatos tornára a Ferencváros korosztályos csapata is meghívást kapott. A verseny sajátossága, hogy az első 16 együttes az aranyért, a következő 16 az ezüstért, a 33-48. helyen tanyázó csapatok a bronzéremért játszanak, így minden gárda egyformán motivált, és minden gyerek számára élményt nyújt a játék. A Fradi a selejtező körből veretlenül jutott tovább, ezáltal azonnal az aranyvárományos együttesek közé került. A torna erősségét bizonyítja, hogy olyan jó nevű együttesek, mint az AC Milan, a Sevilla, a Valencia, a Wolfsburg, a Hannover, a Hertha, a Rapid Wien vagy a Dinamo Zagreb is részt vettek rajta. A Fradi a legjobb 16 között is kiválóan helytállt, a helyosztón a házigazda Hannover ellen 1-1-es döntetlent játszott az 5. helyért, amit végül büntetőekkel a németek szereztek meg. A zöld-fehér csapat ezzel a hatodik hellyel története legjobb helyezését érte el.

Hogy mindez miért érdekes számunkra? Azért, mert az FTC kapuját egy rákosszentmihályi fiatalember, *Bánki Márton* védte, aki nem csak vezéreghénisége volt a csapatnak, hanem a csapatkapitánya is.

– *Nehéz, de nívós tornán vettünk részt. A lényeg, hogy sikerült jó eredményt elérnünk. A mérkőzéseket szakadó*



„az FTC kapuját egy rákosszentmihályi fiatalember, Bánki Márton védte”

esőben, nehéz, sáros pályákon játszottuk le. A körülmények azonban feldobták a csapatot, és ezért sikerült több meccsen is kimagasló teljesítményt nyújtanunk.

A Bánki család 2004-ben költözött a kerületbe. Az édesapa, *Bánki László* fiatalabb korában az MTK labdarúgója volt. Néhány mérkőzésen még az NB I-ben is pályára léphetett. Marci fia valószínűleg tőle örökölte a foci szeretetét. Pályafutása az MLTC-ben, *Zsélyi László* irányításával kezdődött. Eleinte mezőnyjátékos volt, és tehetségének köszönhetően rövid idő múlva az FTC csapatához került. A zöld-fehérekhez aztán pillanatok alatt a kapuban találta magát, ahonnan ki se lehet őt robbantani. A fejlődését nagyban segíti, hogy a Fradinál az ország egyik, ha nem a legjobb kapusedzője, *Kakas László* foglalkozik vele. Marci adottságai kiválóak, már most kimagasló az U11-es csapatból. A labda ragad hozzá, gyors, rendkívül ruganyos, és szinte sugárzik belőle a magabiztosság. Nem csoda, hogy a társai egy évvel ezelőtti egyhangú döntéssel őt választották meg csapatkapitánynak. Az ő vezetésével az elmúlt szezonban a Fradi a BLSZ U12 bajnokságában is a harmadik helyen végzett.

– *Pályafutásom során nem ez volt az első olyan torna, ahol nagynevű együttesek ellen játszhattam. Tavaly Torinóban egy nemzetközi tornán az 5. helyen végeztünk, majd ezt követően egy-egy edzőmeccset játszottunk a Milan és a Juventus korosztályos csapataival. Előbbi mérkőzésen vereséget szenvedtünk, de a torinói zebraikat három góllal megvertük.*

Marci elárulta, hogy több nagy vágya is van. Egyrészt szeretne minél hamarabb egy külföldi együttesben védeni, másrészt pályafutása során mindenképpen szeretné majd a válogatott mezét is felvenni egy Európa-bajnoki vagy egy világbajnoki döntőben.

Révbe értek a seniorok

Néhány hete Ljubljanában rendezték meg a kézilabdázók senior Európa-bajnokságát. A nőknél két korosztályban 9 csapat, a férfiaknál pedig három korosztályban 33 csapat, köztük 4 magyar együttes harcolt az érmekért. A férfiak +50 korosztályában szereplő Budapest Old Boysnak a nyolccsapatos mezőnyben komoly riválisai akadtak. Az egykori válogatott kézilabdázó, *Kenyeres József* irányította együttes azonban kiegyensúlyozott játékkal, minden mérkőzését megnyerve első helyen végzett a tornán. A győzelem egyik kovácsa, a csapat kapuját védő *Rév András* volt, aki 12 éve Cinkotán lakik.

RIERSCH TAMÁS

– *Ezeknek a senior Európa-bajnokságoknak ma is presztízsértéke van. Az oroszoknál például teljes egészében a kézilabda szövetség finanszírozza a részvételt, ennek köszönhetően ők mindig a teljes válogatottal érkeznek. Nálunk ez még nem így van, mi saját költségünkön veszünk részt a tornán, de szerencsére jó csapatunk van, ennek köszönhetően általában a legjobbak között vagyunk – mondta a torna legjobb kapusának megválasztott Rév András.*

Az Európai Kézilabda Szövetség (EHF) először 2003-ban rendezte meg a senior Európa-bajnoksá-



got. Eredetileg két évente került volna rá sor, a nagy sikerre való tekintettel azonban 2005 óta évente összemérhetik erejüket a csapatok. A tornát 2009-ig csak +35 és +45 korosztályokban hirdették meg, ám az ezekből kiöregedő játékosok érdekében három éve már az ötven felettiek is indulhatnak. A Budapest Old Boys 2003 óta résztvevője az eb-nek, és a +45 korosztályban egy első és két második hellyel büszkélkedhet. Rév Andrásék tartják jó formájukat, hiszen a legidősebbek között eddig mindhárom évben döntőt játszottak. A 2010-es győzelmüket követően pedig idén Ljubljanában is nyerni tudtak.

A cinkotai kézilabdakapus úszóként kezdte a pályafutását. Kiss László tanítványaként a Budapesti Spartacus színeiben többször is dobogóra állhatott az ifjúsági és junior versenyeken. 17 évesen azonban belátta, hogy nemzetközi szinten nem lesz belőle nagy úszó, ezért sportágat váltott. Mivel a középiskolai kézilabdacsapatban ő volt a kapus, beadta a jelentkezését a Budapest Honvédhoz. A pályafutása során több csapatban – a Honvéd után a Közgázban, a Ferroglobusban, a Testvériségben, a Taurusban és a BHG-ban – védett. 1989-ben létrehozta saját cégét, amely 1992-ben átvette a szponzor nélkül maradt BHG kézilabdacsapatát. A Rév és Tsai SC végigjárta



a számlátrát, a 2001-2002-es bajnokságban pedig az NB I-ben is szerepelt. Később fuzionált a PLER, ma FTC-PLER, csapataival.

– *A Budapest I. osztályban mind a mai napig Rév és Tsai néven szereplünk, csak a versenysportot olvasztottuk be a Fradiba. A senior Európa-bajnokságon versenyző öregfiúk csapat azonban ennél szélesebb körből merít. Az együttest olyan egykori válogatott játékosok alkotják, mint Gyurka János, Kovács Mihály vagy éppen Iváncsik Mihály. Nagyjából negyven fő alkotja a keretet, akik januártól kezdve minden szombat délelőtt a nyári Európa-bajnokságra készülnek. Ezzel a kitarással, összeszokottsággal magyarázható, hogy a csapatunk évek óta kiemelkedik a nemzetközi mezőnyből.*

Rév András az úszásról sem szokott le. Elmondása szerint nagyon szeret lejárni az Erzsébetligeti Uszodába, ahol nagyon jó körülmények között készülhet a versenyekre.

– *Egy úszóklubot is működtetünk, amelynek célja, hogy a klubtagok versenyen is indulhassanak – mondta a sportszerető üzletember, aki szerényen eltitkolta, hogy 2012-ben, életében először, a korosztályában 50 méter pillangón fedettpályás országos bajnok lett.*

Ellenőrzés és teljeskörű kéménytisztítás 2013. évi ütemezése a XVI. kerületben

(a kötelező közszolgáltatásokról szóló 1995. évi XLII. törvény és 27/1996. (X. 30.) BM rendelet szerint)

A MUNKAÉVÉZS TERVEZETT HELYSZÍNEI

Január

Szolnoki u. - Bányai E. u. - Örmester u. - Sasvár u. - Gizella u. - Szilaspatak u. - Veres P. u. - Kerepesi út által határolt terület.

Február

Budapesti út - Solnoki u. - Bányai E. - Örmester u. - Sasvár u. - Gizella u. - Szilaspatak u. által határolt terület.



Március

Rákospalotai határút - Rozsos u. - Mókus u. - Cserhida u. - Asztag u. - Arpádföldi u. - Timur u. - Újarad u. - Szilaspatak u. által határolt terület.

Április

Szilaspatak u. - Timur u. - Csöbör u. - Vecseház u. - Fűrge u. - Budapesti u. által határolt terület.

Május

Rákospalotai határút - Szilaspatak u. - Csömöri u. - Körvasútsor által határolt terület.

Június

Csömöri út - Szilaspatak u. - Szentkorona u. - Körvasútsor által határolt terület.

Július

Veres P. u. - Zsélyi A. u. - Újszász u. - Ballada u. - Pesti határút - Sárgarózsa u. által határolt terület.

Augusztus

Szentkorona u. - Szilaspatak u. - Budapesti út - Körvasútsor által határolt terület.

Szeptember

Veres P. út. - Nógrádverőce u. - Cinkotai út - Rákoslígeri határút - Forrásmajori dűlő - Íjász u. - Léva u. - Újszász u. által határolt terület.

Október

Szabadszabó u. - Simongát u. - Szilaspatak u. által határolt terület.

November

Budapesti út - Akácok út - Szabadszabó u. - Szilaspatak u. által határolt terület.

December

Batthyány u., Corvin u., Fehérsas u., Futórozsza u., Gutenberg u., Hárskút u., Kalitka u., Katóka u., Kishalom u., Lillafüred u., Lipót u., Lombos u., Löcs u., Sasszem u., Szabadság u., Thaly Kálmán u., Thorma János u., Vak Bottyán u. szilárd tüzelőanyaggal üzemeltetett kéményeinek tisztítása

FÖKÉRTŐSZ KFT XVI-XVII. kerületi kirendeltsége
1172 Budapest, Férihegyi út 33. Tel.: 257-9827

Olimpiai és XVI. kerületi TOTÓ

A TOTÓ folyamatosan az olimpia kezdetéig jelenik meg. Az utolsó szám megjelenése után sorsoljuk ki a fődíjakat (a legtöbb megfejtést beküldő és a legeredményesebb válaszolók között).

DÍJAK:

1. díj: 5 napos 2 személyes üdülés a kerület balatoni üdülőjében,
2. díj: kétszemélyes vacsora a Sárga Tengeralttjáró étteremben,
3. díj: egy tucat könyv.

	1	2	X
1. Ki volt 1911-ben a Cinkota-Mátyásföldi Sport Klub, majd 1922-23 között az MLSZ elnöke?	☐	☐	☐
1 - Friedrich István 2 - Lácsny Árpád X - Küllös Ede			
2. Melyik kerületi emlékművön található Varjú Vilmos olimpikon neve?	☐	☐	☐
1 - Hősök tere 2 - I. Világháborús emlékmű X - Mátyásföldi			
3. Melyik labdajáték sportág indít két csapatot Londonban?	☐	☐	☐
1 - kézilabda 2 - kosárlabda X - vízilabda			
4. Mi volt Hidegkuti Nándor olimpikon labdarúgó beceneve?	☐	☐	☐
1 - Öreg 2 - Hidi X - Nadi			
5. Ki volt az az olimpiai bajnok, aki a Mátyásföldi Repülőtéren szerelőként dolgozott?	☐	☐	☐
1 - Papp László 2 - Harangi Imre X - Kovács Kokó István			
6. Ki az a mátyásföldi sportlövő paralimpikon, aki a második olimpiáján versenyzett Londonban?	☐	☐	☐
1 - Pais Kázmér 2 - Majsai Károly X - Gurisatti Gyula			
7. Ki az az olimpiai bajnok, aki 2012-ben Budapest Díszpolgára címet kapott?	☐	☐	☐
1 - Ránkiné Németh Angéla 2 - Székely Éva X - Keleti Ágnes			
8. Ki Lantos Antal szerzőtársa több XVI. kerületi történelmi témájú könyvben?	☐	☐	☐
1 - Mészáros Tibor 2 - Szemán Richárd X - Erdélyi Gábor			
9. Ki volt a legtöbbszor olimpiai zászlóvivőnk?	☐	☐	☐
1 - Bácsalmási Péter 2 - Németh Imre X - Kulcsár Gergely			
10. Melyik olimpián szerepelt először a röplabdázás?	☐	☐	☐
1 - 1964 2 - 1968 X - 1972			
11. Ki volt az a sashalmi labdarúgó, aki Kispesten Puskásékkal együtt futballozott a válogatottban?	☐	☐	☐
1 - Bányai 2 - Babolcsai X - Szilágyi			
12. Miért Hajós Alfrédre neveztek el a Margitszigeti Úszodát?	☐	☐	☐
1 - Az első úszó olimpiai bajnok volt. 2 - Itt nyerte első hazai bajnokságát. X - Ő tervezte.			
13. Az Erzsébetligeti strandbelépők érvényesek-e az úszodában úszásra is?	☐	☐	☐
1 - csak hétköznap 2 - igen X - nem			
+1. Ki lesz a Szent István napi ünnepi műsor sztárvendége?	☐	☐	☐
1 - Sipos F. Tamás 2 - Quimbi zenekar X - Ghymes zenekar			

A megfejtéseket július 27-ig várjuk a XVI. Kerületi Újság címére!
A Totó játéksorozat szerencsés nyerteseinek nevét a következő, augusztus 18-án megjelenő számunkban tesszük közzé.

Az előző szám helyes tippje: 2, X, 2, 1, X, 2, X, 1, 2, X, 1, 2, X + 2

ÉPÍTÉSI TELKEK KEDVEZŐ ÁRON ELADÓK

Újabb ingatlanokat értékesít a XVI. kerületi Önkormányzat a Sasvár utca - Keringő utca - Színjátzó utca - Kőszál utca által határolt területen.

F jelű telek 558 m² 14.284.800+áfa
G jelű telek 558 m² 14.284.800+áfa
H jelű telek 500 m² 12.800.200+áfa
I jelű telek 632 m² 16.179.200+áfa
J jelű telek 579 m² 14.822.400+áfa

A telkek mérete és ára ideális a fiatalok számára önálló családi ház építésére.

A pályázat benyújtásának határideje:

2012. július 23., 9 óra

(A határidőn túl érkezett pályázat érvénytelennek tekinthető.)

Az Önkormányzatnál igényelhető támogatási formákkal, illetve a pályázattal kapcsolatban dr. Lukács Titanilla vagyonhasznosítási irodavezetőnél lehet személyesen, telefonon (4011-480), illetve e-mailben: vagyoni@bp16.hu érdeklődni.



Diplomatalakás berendezéséhez antik bútor, kvalitásos festményt, régi, zsolnay kerámiát különleges bronzszobrot keresek megvételre.
30-303-6940

ÚJ PROGRAM a Sashalmi Községi Teremben! FITSALSA csüörtökönként: 18.30-19.30-ig. Megtalálhatóak benne a népszerű zumba fitness, a dance-aerobic a salsa-aerobic a latin táncok elemei is, amelyekkel karbantarthatod a tested és még táncolni is tanulhatsz. Rendkívül hatásos a kondíció javításban, a zsírégetésben és az alakformálásban is. Jelentkezni lehet: 0620-543-4623

LAKÁSFELÚJÍTÁS, ÉPÍTKEZÉS. MINDEN MUNKA EGY KÉZBEN! -ács,- kőműves,- festő,- burkoló,- vízszelző,- stb. 30-479-2776

Ingatlan

Eladó XVI. ker. szép környezetben 115 nm-es szuterénés családi ház 200 n-öles kerttel. 40,5 M Ft. 403-1512

Eladó- kiadó Lándza lakótelepen felújított mfszi. 25 nm-es garzon 6,9 M Ft bútorozottan, kiadó 45 E Ft/ hó. 30-250-1054, 403-2278

Kiadó! Újszász utca 45/B 1+ fél szobás, bútorozott, lég kondis, egyedi mérőórás, mfszi., lakóparki lakás, kocsni beállóval 65 E Ft + rezszi. 30-463-7916

Eladó, XVI. Jókai Mór utca melletti utcában háromszintes családi ház, 800 nm-es telekkel 45 M Ft, ugyanott építványok, radiátorok eladók. 30-463-7916

Eladó Ó-Mátyásföldön 3 generációs ház 300 n-öles Rezgőfű utca 14. Sürgős! 30-541-6383

Újszász utca 119-ben 300 n-öles felújítandó kocka házzal eladó. 24,9 M Ft. 407-3447

Kiadó Lándza utcai ltp. 43 nm-es üres egyedi fűtésű lakás. 30-292-3820

Eladó XVI. ker 1130 nm-es összközműves építési telek 37 M Ft-ért eladó a Ferenc utcánál. 30-231-2667

Csömörön a Kálvária hegyen 200 n-öles, jelenleg szántó besorolású telek eladó. 405-3161

Cinkotán tetőtéri lakás fél telekkel eladó. 20-320-3810

Duna parton a Szelidi tónál 80 nm-es komfortos kóház 3,9 M Ft-ért eladó. 30-388-9169

Budai oldalon Bp.-től 50 km-re 150 nm-es +50 nm házak együtt 19,9 M Ft-ért eladók, vagy kerületi ingatlanra cserélhetők. 30-541-4452

Fóton ideális hétfégi telek gyönyörű panorámával eladó. 30-328-9863

XVI. kerületi ASZTALOS ajtók, ablakok javítását, szigetelését, zárcserét, egyedi bútorok készítését vállalja. Ingyen kiszállítás! HÉTVÉGÉN IS! Kiss Ernő 30-447-4853

KÖNYVEKET, (régit és újabbat) KÖNYVTÁRAKAT, 1945 előtti képeslapokat, fényképeket ANTIKVÁRIUMUNKNAK vásárolok. Díjtalanul hához megyek Tel.: 20/425-6437

ZÁRCSERE, AJTÓ-ABLAK JAVÍTÁS, SZIGETELÉS, BÚTOROK JAVÍTÁSA, ASZTALOSMUNKÁK. 30-755-2209

Cserépkályha, kandalló tervezés, átépítés, tisztítás. 10% kedvezménnyel, garanciával 06-30/868-0021

Erdőkertesen eladó 45 nm-es ház 637 nm-es telken. Irányár: 7,6 M Ft. 70-541-3604

Nyugdíjas hölgy bérelne világos szeparált fürdős, mini konyhás lakrészt, téli-nyári rezszel együtt, 45 E Ft/hó áron. 70-341-8819

Fóton ideális hétfégi telek gyönyörű panorámával eladó. 30-328-9863

Olcsón kiadó a Centin egy 20 nm-es helyiség Wc-s, víz van. 20-396-1077

Árpádföldön 220 nm-es családi ház 2 garázzsal, melléképülettel eladó, 57 M Ft. 70-415-4267

28 nm-es helyiség kiadó 40 E Ft/hó kutyakozmetikára, vagy más tevékenységre alkalmas. 70-299-3787, 400-2337

Eladó a kerületben 45 nm-es házrész, vásárnap tekinthető meg. Irányár: 12,5 M Ft. 30-559-1517

Kiadó az Erzsébet-ligetben 42 nm-es lakás 50 E Ft+ rezsi/hó. 20-207-6703

Eladó Mátrában 100 nm-es téglapépítésű, hőszigetelt családi ház 1650 nm-es telken. 9,9 M Ft-ért. 30-311-4659

XVI. ker. 6 lakásos társasházban II. emeletén 3 szobás lakás eladó. Irányár: 14,3 M Ft. 30-494-4328

Rákosszentmihályon csendes környezetben 5 szobás, dupla komfortos ház eladó, vagy cserélném kisebbre. Két családnak is alkalmas. 30-477-6975

XVI. ker.-ben, Dóra téren II. emeleti, gázkonvektoros lakás tulajdonostól eladó. Irányár: 4,5 M Ft. 30-494-4328

Lándza lakótelepen felújított, 25 nm-es magaspöldszinti lakás eladó. 6,9 M Ft-ért, vagy kiadó bútorozottan, gépesítve, 45 E Ft/ hó + kaució. 30-250-1054, 403-2278

Kiadó Zuglói ház 3+2 félszoba, dupla komfort. Vállalkozásra alkalmas. 165 E Ft + rezsi/ hó. 30-246-9771

Magas áron vásárolok mindennemű régiséget – varrógépet, írógépet, hanglemezeket, könyveket, bútorokat, csillárokat, festményeket, porcelánokat, réz-bronz kerámia tárgyakat, ezüst neműket, órákat. Hagyatékot is! Díjtalan kiszállítás értébecsléssel! Náray Erika 20-365-1042

Lándza utcai lakótelepen eladó 1,5 szobás felújított lakás. 20-971-1059

Centin a Futórozsza utcában 53 nm-es, 2 szobás, II. emeleti lakás eladó 11 M Ft-ért. 70-277-3952

Lándza lakótelepen egy szobás, alacsony rezsijű téglalakás 8,2 M Ft-ért eladó. 20-232-2661

XVI. ker. Vízses utcában eladó nagyméretű sorházi ház tulajdonostól. 30-252-0911

Vegyes

Eladó 160 cm-es fikus, 235 cm-es, több ágú oszlop kaktusz. 20-200-2458

Eladó cserényi parkettacsizoló, Aladin kempinglámpák, 3 és 11 kg-os gázpalackok, 650 W-os Honda aggregátor. 295-1443

Eladó 50 ccm Honda robogó, 5 Le vízszivattyú, Tomos csónakmotor, halradar, horgászboto, orsók. 295-1443

Eladó acélvázás sátor, ütve fúró, lemez lyukfúró. 295-1443

Vadonatúj női, egyrészes fürdőruha 52-es méretben 3 E Ft-ért, új női di-vat óra 5 E Ft-ért eladó. 20-918-7317, 405-6484

Nyomdaipari, gépkocsivezetői, kereskedelmi, takarítói állást keresek. 70-218-6567

1 db 40 l-es és 1 db 20 l-es szőlőpréss + szőlődaráló, 100 l-es zománcos fazék 28 E Ft-ért eladó. 20-969-3061

1 db szőlődaráló 6 E Ft-ért, 1 db kalapácsos terménydaráló 10 E Ft-ért eladó. 20-969-3061

1 db 110 kg-ra terhelhető kétkezes súlyzó, 2 db 10 kg-os egykezes súlyzó 30 E Ft-ért eladó. 20-969-3061

Konténeres sít, lom, zöld hulladék, termőföld szállítása 4-6-8 köbm-es, nyitható konténerekkel. Nyugdíjasnak és kerületieknek kedvezmény! Erdei Sándor, 409-0933, 30-944-1106

Bádgos-tetőfedő-tetőszigetelő, új munkát és felújítást is vállal. 409-2069, 20-510-0013

Air Cooler model DF-198C, Airjet 198A hűtés-fűtés funkció párasító, levegőtisztító eladó. 405-0949

Segítségét megköszöném, ha tartós élelmiszerrel, ruhaneművel segítene. Gényi Imre. 20-808-8537

Kereskedelembe jártas nyugdíjas férfi elfoglalt pályát keres. Fizikai munka sem akadály. 30-394-3074

Fiókos, akasztós ruhásszekrény, DVD lejátszó valamint, nagyméretű belső ajtók eladók. 30-462-2735

Egysoros görkorsolya, Aero sportcipő, kukker valamennyi új eladók. 30-420-3432

Eladó! Sütő-főző készülék 15 E Ft, kombi hűtő 35 E Ft, 200 x 140 cm-es üveg polc 40 E Ft, Pénztárgép 30 E Ft, radiátorok 5-10 E Ft/ db, kárpótlási jegy, lábas mosdó 5 E Ft. 30-463-7916

Montenbike 30 E Ft, Energomat 5 E Ft, Hilti szögbelevő 7 E Ft, légpuska 25 E Ft, kristálycsillár 15 E Ft. 20-913-4783

Gáztűzhely 4 gázrozsával, gázsütővel, fehér, szép állapotban eladó. 10 E Ft-ért. 30-941-4891

Tölgyfa asztal 2 db paddal eladó, kolonniál heverő ágyneműtartós, 2 db eladó. 405-1590

280 literes ZANUSSI -LEHEL fagyasztó láda olcsón eladó. 30-472-6257

Eladó meggyipiros nagyméretű, guruló bőrönd fél áron 6500 Ft. 70-234-7677

Sürgősen keresek bejelentett eladónői, pénztárosnői, boltvezetői, takarítónői munkát minimum 100 E Ft nettóért. Szakképzetten 70-653-4062

Férfi ruhák és cipők eladók. 403-7025

Lakossági ingyenes apróhirdetési szelvény

az önkormányzat lapjába, a XVI. Kerületi Újságba

A magyar nyelv helyesírása szerint kitöltött tízszavas szelvény (a névelők /a/az/ nem számítanak szóknak) földadható postán:

XVI. KERÜLETI ÚJSÁG HIRDETÉS, 1163 Budapest, Havashalom u. 43. címre, vagy bedobható az ugyanitt elhelyezett HIRDETÉSEK A XVI. KERÜLETI ÚJSÁGBA feliratú postaládába.

Várjuk hirdetéseiket a hirdet16@gmail.com e-mailen is, üzleti hirdetés: Afonyi Zsuzsa 06-20/982-5352.

7% törzsvásárlói kedvezmény a Sas Gyógyszertárban!*



Legyen a törzsvásárlónk,
kérjen **PRIMA PATIKÁK**
KEDVEZMÉNY KÁRTYÁT

és vásároljon **7% kedvezménnyel!**

A kedvezménykártya mellett további akciók is várják
Budapest egyik legrégebbi gyógyszertárában.

A kártya használója 7% kedvezményt kap minden olyan termékre, amelyre a 2006. évi XCVIII. törvény
szerint gyógyszertárban kedvezmény adható! A részletekről érdeklődjön a gyógyszertárban.
Az akció 2012.07.01-jétől 2012. 07.31-ig, vagy visszavonásig tart.

Sas Gyógyszertár - 1913 óta az Önök szolgálatában
1163 Budapest, Margit utca 1. · A sashalmi piacnál
Nyitva: H - P 8:00-19:00, Sz 8:00-12:00 · Tel.: 403 7303
www.gyogyszerborze.hu

www.enyedikontener.hu



**gyorsan,
olcsón!**

**Sitt, homok, sóder, murva, ter-
mőföld, töltőföld, zöld hulladék
szállítás, gépi földmunkák,
konténer, bobcat!**

Tel.: **407-03-93**
06 30 9914 835
06 20 4473 359

1165 Bp. Nyílhegy utca 8.



SZÉPSÉGSZALON
Aniko

**Nyílhegy
utca**

8.

Tel: 407-2696

Nyitva h-p 8-19, szo 8-13

- 3D SZEMPILLA
- FODRÁSZAT
- KOZMETIKA
- MASSZÁZS
- EU SZABVÁNYOS
• SZOLÁRIUM
- MANIKŰR-PEDIKŰR



www.anikoszepsegszalon.hu



2012 NYÁR



TIPP

**Junior és
Kommunikatív**

**100 órás
Szuperintenzív**

• jún.25-júl.6
• júl.9-júl.20
• júl.23-aug.3

• aug.6-17
• aug.20-31

5 hét alatt 1 év tananyaga!
- jún.25 - júl.27
- júl.30 - aug.31

Nyelvizsga
a 16. kerületben



júl.23-aug.10 /60 óra felkészítés
vizsga: aug.11. (jelentk.: júl.9-ig)

aug.2-23 /60 óra felkészítés
vizsga: aug.24 (jelentk.: jún.29-ig)



**Nyári nyelvi
napközi**

6 éves kortól
egész nyáron
H-P 8.00-17.00
(étkezéssel)



AKKREDITÁLT NYELVTANFOLYAMOK

1161 Bp. Hősök tere 6.
www.metisz.hu

H-P 8.00-20.00
405-3542, 20/3388-401

Műgyűjtő kiemelt, magas áron
vásárol készpénzért antik
műtárgyakat, festményeket,
(magyar neves festők előnyben),
ezüst tárgyakat, arany ékszereket,
bizsu neműket, régi pénzeket,
porcelánokat, bútorokat.
A teljes hagyatékért első vevőként
a legtöbbet fizetek!
Kiszállítás díjtalan.
30-322-5989, 952-0144

Kéménybélése, szerelt és turbós kémények
készítése, kémények átépítése, teljeskörű
ügyintézés. Szabó Balázs. 20-264-3553

Redőnyök, szúnyogháló-rendszerekkel,
napellenzők szerelése, javítása. Bemutató-
termünk: Csömöri u. – Szlovák u. sarok.
409-2229, 20-523-3801, 30-209-5987

Tetőfedő-bádógos-ács-tetőszigetelő
munkákat vállalkozó garanciával, közüle-
teknek is. 405-5184, 30-931-3927

Lazító-, frissítő- és
talpmasszázs
Igény szerint házhöz megyek!
20-955-0819

FESTÉS-MÁZOLÁS-TAPÉTÁZÁS
garanciával, kedvezményekkel, ingyenes
felméréssel. **TISZTASÁG, PONTOS-
SÁG!** 20-994-7726, 256-4425

**DUGULÁS ELHÁRÍTÁS
FALBONTÁS NÉLKÜL.
VÍZ, GÁZ, FÜTÉSSZERELÉS.
402-4330, 20-491-5089**

Burkolás! Azonnali kezdéssel. Igé-
nyes munka, kedvező ár. Hívjon
bizalommal! 20-500-9909

**DUGULÁS ELHÁRÍTÁS.
FALBONTÁS NÉLKÜL
SZAKSZERŰ GÉPI TISZTÍTÁS.
FÁBIÁN ISTVÁN 20-317-0843**

Víz-gáz-fűtés-vízórszerelés ügyin-
tézésel, fürdőszobák felújítása, javítá-
sok garanciával. 30-251-4931

Matematika, fizika tantárgyakból
oktatás, korrepetálás, vizsgára felké-
szítés. 404-0643, 20-226-2935



ERZSÉBETLIGETI
USZODA

1165 Budapest, Újszász u. 106-108.
Tel.: 402-2148



SZENTMIHÁLYI
USZODA

1162 Segesvár u. 26.
Tel.: 402-2175

www.uszodak16.hu

Élvezze a nyár örömeit a mátyásföldi strandon!
Használja ki Ön is a lehetőséget!






1165 Budapest, Újszász u. 106-108.



Kisméretű élménymedence, családi- és gyermekuszdák, pancsolók, homokozó, strandhomok, (foci-, kézi-, röpi-, tollaslabdapálya és asztalitenisz) valamint büfé várja a látogatókat. Nyitva tartás minden nap 9-19 óráig

VITALITÁS FOGÁSZATI KÖZPONT

Professzionális Implant és Kozmetikai Fogászat

INGYENES fogászati szűréssel és konzultációval várjuk Önt!

- Fájdalom mentes kellemes hangulatú kezelések
- 24 órás folyamatos telefonos segítségnyújtás
- Fizetési módok: készpénz, bankkártya, egészségpénztár
- Master of Oral Medicine Implantológusok
- Panoráma röntgen készítése
- Fémmentes esztétikus tömések
- A legkorszerűbb cirkónium koronák

Méltányos árak, átlagon felüli színvonal! Több ezer elégedett ügyfél!

1162 Bp., Attila utca 68. www.vitalitasfogaszat.hu
Telefonos bejelentkezés: +36 30 987 0807, +36 1 402 1195

A hirdetés felmutatása 10% kedvezményre jogosít!



100% garancia

Vitalitás
FOGÁSZATI KÖZPONT

mesterCenter

Festék - Építőanyag - Nyílászáró
Hőszigetelés - Kőburkolat - Dekoráció

www.mester-center.hu

1164 Bp., Szabadföld út 51. Tel.: 06-1/400-0508
Nyitva: H-P: 6-17 óráig, Sz: 6-12 óráig



RIMANO 3-6
Vékonyvakolat
25 kg

2990 Ft



ALPINA DECKWEISS
Beltéri hófehér falfesték
15 liter

4990 Ft



RIMANO 6-30
Kézi vakolat
25 kg

3190 Ft



ÖKO-FLEX C2T
Flexibilis csemperagasztó
25 kg

1790 Ft



ÖKO-FLEX
Flexibilis csemperagasztó
25 kg

1790 Ft

Képeink csak illusztrációk. Akció a készlet erejéig!

ESTI KÉPZÉS MINDEN KOROSZTÁLY SZÁMÁRA

Mihály Dénes Szakképző Iskola Kistarcsai Telephelye

2012. szeptemberi kezdéssel OKJ-s képzéseket indít esti tagozaton az alábbi szakmákban
(Az új OKJ átalakítja a szakmákat, ezért ebben a formában utoljára indíthatóak):

Alapfokú képzések

IRODAI ASSZISZTENS: irodai feladatok ellátására készít fel.
(Számítógépes ismeretek, gépirás...)

SZÁMÍTÓGÉPSZERELŐ ÉS KARBANTARTÓ

Középfokú képzés

INFORMATIKAI RENDSZERGAZDA:
jól használható hálózati és hardveres ismeretek

Felsőfokú képzés

PÉNZÜGYI SZAKÜGYINTÉZŐ: széles elhelyezkedési lehetőség.
Célunk olyan szakemberek képzése, akik jártasak lesznek a pénz- és hitelgazdálkodási folyamatok szabályozásában, pénzügyi döntések előkészítésében.
Szükséges feltétel: érettségi megléte
alapfok: 10. évfolyam illetve 1998/99 előtt végzettéknél 8 általános elvégzése
közép és felsőfok: érettségi megléte

Képzéseink 2 évesek.

Jelentkezni és érdeklődni Fekete Ilonánál lehet
a 06-70-933-6307-es telefonszámon a hét minden napján.

BEIRATKOZÁS: augusztus 27-én és 29-én 15:00-18:00 óra között
a képzés helyszínén: Simándy József Általános Iskolában.
Cím: 2143 Kistarcsa, Ifjúság tér 3., az uszoda mellett.

Mottóink: Tanulj, hogy tudj változni!

hús, hentesáru, pecsenye

Tel.: 403-1360

HÚSBOLT
1163 Budapest, Veres Péter út 29.
(Göndök u. sarok)



Nézzé nálunk az olimpiai közvetítéseket!
Sörrel locsolt sült csülökkel, házi készítésű sült kolbásszal, fokhagymás sült oldalassal és csapolt sörrel várjuk a Pecsényében keddtől szombatig 8-22 óráig, vasárnap 11-18 óráig.





Béreljen Légyvárat! Egész hétvégére 19.900 Ft!
Budapesten ingyenes szállítást!




- ✓ gyerekzsúrokra
- ✓ születésnapokra
- ✓ kerti partikra
- ✓ különleges alkalmakra

• www.legvarberles.com • +36.30.346.23.69. •



Dr. Simonffy Márta

neurológus főorvos magánrendelése

1161 Budapest, Hősök tere 7.

Információ, bejelentkezés: 06-30/8-777-592

<http://simonffy.extralink.hu>



Way of Life

HAJRÁ MAGYAROK!

Hazai gyártású Suzukija most akár
1 millióval többet ér a **Suzuki Gusztávnál!**

Kedves Suzuki-tulajdonos!

Már sajnálja, hogy lemaradt az Önt érintő autócseré akcióról?
Itt az alkalom, hogy **mégis belevágjon.**

Augusztus 31-ig bármilyen hazai gyártású Suzukit
akár 1 millió forintos árelőnnyel cserélhet új autóra.



Használja ki a lehetőséget, nehogy később megbánja, hogy kihagyta.
Reméljük, hamarosan Ön is egy vadonatúj Suzuki volánja mögül
nézi a világot.

A Suzuki a Magyar Olimpiai Csapat gyémánt fokozatú támogatója.



Az ajánlat a 2012. július 1. és augusztus 31. között leadott és visszaigazolt
megrendelésekre vonatkozik, kizárólag az akcióban résztvevő
új **Suzuki** modellek megvásárlására,
bármilyen magyar gyártású **Suzuki** lecserélése esetén.

Ajánlatunk az akciós készlet erejéig érvényes.

1161 Budapest, Gusztáv u. 37. 405-0674, 406-0674
E-mail: auto@suzukigusztav.hu * www.suzukigusztav.hu
Nyitva: H-P: 8-17, Sz: 9-13 V: zárva

Modell	listaár (Ft)	árelőny (Ft)	Vételár autócsere esetén
Alto 1.0 GLX AC, CD/MP3	2 399 000	250 000	2 149 000
Alto 1.0 GLX AC, CD/MP3 metál felárral	2 494 000	250 000	2 244 000
Splash 1.0 GLX AC, CD/MP3 metál felárral	2 669 000	375 000	2 294 000
Splash 1.2 GLX+ AC, CD/MP3	2 787 000	450 000	2 337 000
Splash 1.2 GLX+ AC, CD/MP3 metál felárral	2 882 000	450 000	2 432 000
Swift 1.2 GLX AC, ESP CD/MP3+ USB, 7AB	3 390 000	800 000	2 590 000
Swift 1.2 GLX AC, ESP CD/MP3 + USB, 7AB metál felárral	3 485 000	800 000	2 685 000
Swift 1.2 GS AAC, CD/MP3 + USB, +Bluetooth + 7ab	3 890 000	750 000	3 140 000
Swift 1.2 GS AAC, CD/MP3+ USB, +Bluetooth + 7AB metál felárral	3 985 000	750 000	3 235 000
Swift 1.2 GL Edition 20	2 990 000	500 000	2 490 000
Swift 1.2 GL Edition 20 metál felárral	3 085 000	500 000	2 585 000
Swift 1.6 GS Sport metál felárral	4 790 000	800 000	3 990 000
Swift 1.25 diesel GLX AC, ESP CD/MP3+ USB, 7AB	3 950 000	500 000	3 450 000
Swift 1.25 diesel GLX AC, ESP CD/MP3+ USB, 7AB metál felár	4 045 000	500 000	3 545 000
SX 4 1.5 GC AC	3 143 000	350 000	2 793 000
SX 4 1.5 GC AC metál felárral	3 238 000	350 000	2 888 000
SX 4 1.5 GLX AC, CD/MP3	3 749 000	700 000	3 049 000
SX 4 1.5 GLX AC, CD/MP3 metál felárral	3 844 000	700 000	3 144 000
SX 4 1.6 GS NAVI metál felárral	4 490 000	1 000 000	3 490 000

ÚJ GÉPI FAGYIZÓ NYÍLT

az **Erzsébetligeti Uszoda és Strand** parkolójában.

Budapest, XVI. kerület
Újszász u. 106-108.

NYITVA: Tavasztól őszig
hétfőig is **10-20 óráig.**
Egy gombóc/adag ára 150 Ft.
Folyamatos akciónk:
Nagy adag/4 gombóc esetén
1 gombóc/adag ára 137 Ft.

Az uszoda épületében büfénkben
az év minden napján várjuk vendégeinket,
ahol többek között **hideg sörök, üdítők,**
melegszendvicsek, hamburgerek, gyros,
sültburgonya és jégkrém várja az odalátogatókat.
A strandszezon idején **hideg csapoltsör** is kapható.

A büfé nyitva tartása:
hétfőtől-péntekig: **8^h-tól 20^h-ig**
szombaton és vasárnap: **8^h-tól 19^h-ig.**

